

UAOaren 67.2. artikuluari jarraiki, akta honen osagarri bilkurako irudiak eta audioa grabatu dira. Honako hau da ondoriozko artxiboaren identifikazio kodea:

YYHlkSj6+pvRFyDGleTsoFflbSAvilW5/93L9SC5A Mw=

URL honetan aurki daiteke:

https://sesiones.vitoria-gasteiz.org/sesiones/SP_VAS_ALAP0106800F0.PLENOS.2019122001

De acuerdo con el art. 67.2 del ROP, la presente Acta se complementa con la grabación de las imágenes y audio de la sesión. El fichero resultante se identifica con el siguiente código:

YYHlkSj6+pvRFyDGleTsoFflbSAvilW5/93L9SC5A Mw=

se puede acceder a la misma a través de la URL:

https://sesiones.vitoria-gasteiz.org/sesiones/SP_VAS_ALAP0106800F0.PLENOS.2019122001

VITORIA-GASTEIZKO UDALBATZAK 2019KO ABENDUAREN 20AN EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL DÍA 20 DE DICIEMBRE DE 2019

ALKATE-LEHENDAKARIA / ALCALDE-PRESIDENTE:

Excmo. Sr. D. Gorka Urtaran Agirre *jauna* (EAJ-PNV)

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:

D. Iñaki Gurtubai Artetxe *jauna* (EAJ-PNV)
D^a. Ana Oregi Bastarrika *andrea* (EAJ-PNV)
D^a. Livia Claudia López Gutiérrez *andrea* (EAJ-PNV)
D. César Fernández de Landa Manzanedo *jauna* (EAJ-PNV)
D^a. Miren Fernández de Landa Ruiz *andrea* (EAJ-PNV)
D^a. Amaia Barredo Martín *andrea* (EAJ-PNV)
D^a. Mainer Etxebarria García *andrea* (PSE-EE)
D. Juan Felipe García Miravalles *jauna* (PSE-EE)
D^a. María Ángeles Gutiérrez Ondarza *andrea* (PSE-EE)
D. Borja Rodríguez Ramajo *jauna* (PSE-EE)
D^a. Estíbaliz Canto Llorente *andrea* (PSE-EE)
D. Jon Armentia Fructuoso *jauna* (PSE-EE)
D^a. Miren Larrion Ruiz de Gauna *andrea* (EH BILDU GASTEIZ)
D^a. Rocio Vitero Perez *andrea* (EH BILDU GASTEIZ)
D. Félix González San Vicente *jauna* (EH BILDU GASTEIZ)
D^a. Iratxe López de Aberasturi Saez de Vicuña *andrea* (EH BILDU GASTEIZ)
D. Alberto Porrás Conde *jauna* (EH BILDU GASTEIZ)
D^a. Amancay Villalba Eguluz *andrea* (EH BILDU GASTEIZ)
D^a. Leticia Comerón Refojos *andrea* (PP)
D^a. Ainhoa Domaica Goñi *andrea* (PP)
D. Miguel Garnica Azofra *jauna* (PP)
D. Alfredo Iturricha Yániz *jauna* (PP)
D^a. Elisabeth Ochoa de Eribe Roman *andrea* (PP)
D^a. María Gema Zubiaurre Urquire *andrea* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)
D. Óscar Fernández Martín *jauna* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)
D^a. Garbiñe Ruíz Noriega *andrea* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ)

UDALBATZAREN BEHIN BEHINEKO IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL ACCIDENTAL DEL PLENO:

D. Martin Gartzandia Gartzandia *jauna*.

KONTU-HARTZAILE NAGUSIA / INTERVENTOR GENERAL:

D. Alfredo Barrio Gil *jauna*.

Vitoria-Gasteizko udaletxean, 2019ko abenduaren 20an, goizeko 09:08ak zirela, udalbatza bildu da ohiko bilkuran eta lehen deialdian, Gorka Urtaran Agirre alkate jauna lehendakari zela, eta goian aipatzen diren zinegotziak bertan izanik. Bertan ziren, orobat, kontuhartzaile nagusia Alfredo Barrio Gil jauna, eta udalbatzaren behin behineko idazkari orokorra Martin Gartziandia Gartziandia jauna, zeinek ematen baitu bilkuran jazotakoaren fede.

Honako gorabeherak jaso dira:

- Garnica Azofra jauna (PP) 8. gain bilkura utzi du eta 11. ean itzuli da.
- Ochoa de Eribe Roman andrea (PP) 10. gain bilkura utzi du.
- 11:45etik 11:56ra, alkateak Oregui Bastarrika andrearen esku utzi du osoko bilkuraren burutza.

Lehendakariak saioa abiarazi ondoren, Udalbatzak minutu bateko isilaldia egin du indarkeria matxistak hildako emakumeen oroitzapenez.

Gai-zerrendako lehen puntuan, **2019ko azaroaren 15ean egindako saioaren aktaren onespena bozkatu da, eta AHO BATEZ onetsi dute bertan zeudenek.**

En la Casa Consistorial de la Ciudad de Vitoria-Gasteiz, siendo las 09:08 horas del día 20 de diciembre de 2019, se reunió en sesión ordinaria el Ayuntamiento Pleno bajo la Presidencia del Excmo. Sr. Alcalde, don Gorka Urtaran Agirre, con asistencia de los Sres. Concejales que más arriba se expresan, encontrándose asimismo presentes el Sr. Interventor General, don Alfredo Barrio Gil y el Secretario General accidental del Pleno, don Martin Gartziandia Gartziandia, que da fe del acto.

Se hacen constar las siguientes incidencias:

- El Sr. Garnica Azofra (PP) abandona la sesión en el asunto nº 8 incorporándose en el nº 11.
- La Sra. Ochoa de Eribe Roman (PP) abandona la sesión en el asunto nº 10.
- El Sr. Alcalde delega la Presidencia de Pleno en la Sra. Oregui Bastarrika de 11:45 a 11:56.

Abierta la sesión por la Presidencia, la Corporación guarda un minuto de silencio en recuerdo de las mujeres asesinadas por la violencia machista.

Como primer asunto del Orden del día, se somete a votación la aprobación del **Acta de las sesiones celebradas el día 15 de noviembre de 2019, y queda aprobada por UNANIMIDAD de los presentes.**

2. GAIA **ASUNTO Nº 2**

GAIA: BEHIN BETIKO ONESPENA EMATEA GASTEIZKO UDALERRIKO HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN XEDAPEN-ALDAKETA BATI -ZEINAK IZAERA XEHEA BAITU— ZONAKATZE ETA ZORTASUN AKUSTIKOEN ARAUETARA EGOKITZEKO.

ASUNTO: APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL PORMENORIZADA DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DEL TÉRMINO MUNICIPAL DE VITORIA-GASTEIZ PARA ADAPTARLO A LA NORMATIVA EN MATERIA DE ZONIFICACIÓN Y SERVIDUMBRES ACÚSTICAS

ERABAKI-PROPOSAMENA

Tramitazio hau 2018ko urriaren 4an abiarazi zen, Plan Orokorra egokitu egin behar baitzen indarrean dagoen araudira eta, bereziki, abenduaren 16ko 1367/20078 Errege Dekretuak 11. eta 13. artikuluetan jasotako beharretara. Artikulu horiek xedatzen dutenez, planeamenduek eremuko zonakatze akustikoa jaso behar dute, baita zortasun akustiko hori gauzatzeko beharrezkoak diren zehaztapenak ere.

Hauxe proposatzen da, zehazki; gainezarritako baldintzen plano bat gehitzea -zonakatzea eta zortasun akustikoak- (8.3) indarrean dagoen plan orokorreko gainezarritako baldintzen plano-multzoari, eta atal berri bat sartzea, 20.a, II. liburukiko (zonakatze akustikoa) IV. tituluko V. kapituluko (lurzoru urbanizaezinaren erregimena) 2. sekzioan, indarrean dagoen araudiaren laburpena gehituta, non berariaz adierazten baita lurzoru mota guztietarako balio duela, nahiz eta aurretiaz adierazitako kapituluan sartu den, agiriaren egitura-koherentzia mantentzeko.

PROPUESTA DE ACUERDO

A fecha 4 de octubre de 2018, se inició la presente tramitación motivada por la necesidad de adecuar el Plan general a la normativa vigente y particularmente, a las exigencias contenidas en los artículos 11 y 13 del Real Decreto 1367/2007, de 16 de diciembre, los cuales establecen que las figuras de planeamiento deben incluir la zonificación acústica de ámbito, así como las determinaciones necesarias para hacer efectivas las servidumbres acústicas.

Concretamente se propone incorporar un plano sobre condicionantes superpuestos-zonificación y servidumbres acústicas (8.3) a la colección de planos de Condicionantes Superpuestos del vigente Plan General e incluir un nuevo apartado, con el número 20, en la Sección 2ª del Capítulo 5, Régimen del Suelo No Urbanizable, del Título IV del Tomo II. Zonificación Acústica, incorporando un resumen de la normativa vigente, en que se hace mención expresa de su vigencia sobre toda clase de suelo, aunque se incorpora al capítulo antedicho por razón de mantener la coherencia estructural del documento.

Aipatutako plano hori Gasteizko aglomerazioaren zonakatze akustikoari buruzko txostenaren zati da - AAC Centro de Acústica Aplicada enpresak egina-, zeinek zonakatze akustikoa jasotzen baitu, barne hartuta azpiegitura nagusietako zortasun akustikoaren zona eta kalitate akustikoko helburuak, kanpoko giroan

Proposatutako aldaketak ordenantza arautzaile berria gehitzen du, baina ez ditu lurzoruaren sailkapena eta kalifikazioa aldatzen, ezta baimendutako erabilerak edo eraikigarritasunak sartzen edo aldatzen ere; plana sektorea horretan loteslearen araudira egokitzera mugatzen da, eta horrenbestez, izaera xehea du.

Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren xedapen-aldaketa horri dagokion proiektuaren oroitidazkian honako hauek aipatzen dira: haren xedea, ekimena, haren egokiera eta beharraren justifikazioa eta indarrean dagoen plangintza eta aldatua, baita planoak eta dagokion dokumentazio grafikoa ere.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2019ko irailaren 6an egindako bilkuran eman zitzaion hasierako onespena Plan Orokorraren xedapen-aldaketa horri, idatzitako proiektuarekin –dosierrean jasoa– bat etorritz.

Aipatutako erabakia 2019ko irailaren 27an argitaratu zen Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean, baita 2019ko irailaren 19an El Correo Español -El Pueblo Vasco

El precitado plano forma parte del adjunto Informe de zonificación acústica de la aglomeración de Vitoria-Gasteiz, realizado por la empresa AAC Centro de Acústica Aplicada, que incorpora la Zonificación Acústica incluyendo las Zonas de Servidumbre Acústica de las principales infraestructuras y los Objetivos de Calidad Acústica, en el ambiente exterior.

La modificación propuesta introduce una nueva ordenanza reguladora, sin modificar la clasificación o calificación del suelo, ni introducir o alterar los usos autorizados, o su edificabilidad, sino limitándose a adaptar el Plan a la normativa sectorial vinculante, por lo que se le atribuye carácter pormenorizado.

En la Memoria del Proyecto correspondiente a esta modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz se hace referencia a su objeto, iniciativa, justificación de la conveniencia y oportunidad de la modificación, así como el planeamiento vigente y propuesto, adjuntando asimismo los planos y documentación gráfica correspondiente.

La Junta de Gobierno Local en sesión celebrada con fecha 6 de septiembre de 2019 procede a la aprobación inicial de la modificación del Plan General a la que se ha hecho referencia, de conformidad con el Proyecto redactado que consta en el expediente.

Tal acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 112 de 27 de septiembre de 2019 y en el Diario El Correo Español-El Pueblo Vasco (Ed. Álava) el 19 de

egunkarian ere (Arabako edizioan), eta aldaketari buruzko dokumentazioa hogei egunez jendaurrean jarri zen. Erakunde edo pertsona interesdunek ez dute inolako alegaziorik aurkeztu denbora horretan eta horrenbestez, izapidearekin aurrera jarrai daiteke

Aplikagarri den legediari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 61. eta 62. artikuluek zehazten dituzte plan orokorraren eduki substantiboa eta eduki hori gauzatzeko beharrezko den gutxieneko dokumentazioa. Beraz, plan orokorraren aldaketak antzeko dokumentuetan formalizatuko dira, edukia aldaketaren xedera egokituta.

Premiazko neurriei buruzko ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuak – 2/2006 Legea garatzen duenak— 30. artikuluan ezartzen duenaren arabera, plangintza orokorrean integraturiko antolakuntza xehatua aldatu egin ahalko da plangintza orokorraren aldaketaren figura baliatuz, bestek beste, eta horretarako 2/2006 Legearen 95., 96. eta 97. artikuluetan araututako prozedura ezartzen du.

Udalbatzari dagokio hirigintzako legediak aurreikusitako planen nahiz bestelako tresnen udal tramitazioari amaiera ematen dion onespena ematea, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeak— Tokiko Gobernuaren Eraberritzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legeak osatua— 123.1.i artikuluan ezarritakoaren ildotik.

Proposatzen den antolamendu aldakuntzarekin bat etorritz, dosierraren parte diren hirigintzako agiriek haren

septiembre de 2019, permaneciendo la documentación integrante de la modificación expuesta al público durante el plazo de veinte días, sin que en este periodo de tiempo habilitado al efecto se haya presentado alegación alguna por entidad o persona interesada, por lo que se puede proseguir el trámite

Respecto a la regulación legal que resulta aplicable, los artículos 61 y 62 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco señalan el contenido sustantivo del plan general y la documentación con la que, con carácter mínimo, debe formalizarse ese contenido, entendiéndose que las modificaciones de plan general se formalizarán en documentos similares, si bien ajustando su contenido al objeto de la modificación.

El artículo 30 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de Medidas Urgentes en Desarrollo de la Ley 2/2006 dispone que la ordenación pormenorizada integrada en el planeamiento general podrá modificarse utilizando, entre otras figuras, la de modificación del Plan General, otorgándole el procedimiento de tramitación regulado en los artículos 95, 96 y 97 de la Ley 2/2006.

Considerando que el artículo 123.1.i) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local misma Ley, atribuye al Pleno la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

De conformidad con la modificación del planeamiento propuesta, cuya conveniencia y oportunidad se justifi-

beharra eta egiteko egokiera justifikatzen baitute, Toki Jaurbidearen Oinarriari buruzko 7/1985 Legeak abenduaren 16ko Tokiko Gobernu Eraberritzeko Neurriari buruzko 57/2003 Legeak osatua 122.4.a) artikuluan aitortzen dion aginpidea baliaturik, Lurralde Batzordeak erabaki hau aurkezten dio Udalbatzari:

can en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vista la regulación a la que se ha hecho referencia, esta Comisión de Territorio en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, eleva al Pleno de la Corporación el siguiente

ERABAKIA

1. Gasteizko udalerriko Hiri Antolamenduko Plan Orokorren xedapen aldaketa bat –zeinak izaera xehatua baitu– behin betiko onestea, zonakatze eta zortasun akustikoen arauetara egokitzeko, Gasteizko Udaleko Hirigintza Saileko Plangintza eta Hirigintza Antolamendua Gauzatzeko Zerbitzuak idatzitako proiektuarekin bat etorriz, zeina dosierrean jaso baita.

2.- Erabaki hau ALHAOn argitaratzea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89.5. artikulua xedatutakoaren ildotik.

3.- Erabaki honen kontra, amaiera ematen baitio administrazio-bideari, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da zuzenean Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusian, bi hilabeteko epean, jakinarazten edo argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatuta, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen Legearen 46.1 artikuluaekin bat etorriz.

ACUERDO

1º. Aprobar definitivamente la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del término municipal de Vitoria-Gasteiz, de carácter pormenorizado, para adaptarlo a la normativa en materia de zonificación y servidumbres acústicas, de conformidad con el Proyecto redactado por el Servicio de Planeamiento y Ejecución de la Ordenación Urbanística del Departamento de Urbanismo que consta en el expediente.

2º. Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava en los términos previstos en el artículo 89.5 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

3º. El presente acuerdo pone fin a la vía administrativa y contra el mismo puede interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses desde el día siguiente al de su publicación, conforme al artículo 46.1 de la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

LURRALDE BATZORDEAREN
IRIZPENA

GASTEIZKO UDALERRIKO HIRI
ANTOLAMENDUKO PLAN
OROKORRAREN XEDAPEN-
ALDAKETA BATI - ZEINAK IZAERA
XEHEA BAITU— ZONAKATZE ETA
ZORTASUN AKUSTIKOEN
ARAUETARA EGOKITZEKO
HASIERAKO ONESPENA ematearen
alde agertu da Lurralde Batzordea,
aurkeztutako erabaki-proposamenaren
ildotik.

Aktaren laburpena:

Lurralde Batzordeak 2019ko
abenduarien 2an, 9:08an, egindako
ohiko bilkura, 3. gaia

DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE
TERRITORIO

La Comisión de Territorio manifiesta su
posición favorable a la APROBACIÓN
DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN
PUNTUAL PORMENORIZADA DEL
PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN
URBANA DEL TÉRMINO MUNICIPAL
DE VITORIA-GASTEIZ PARA ADAP-
TARLO A LA NORMATIVA EN MATE-
RIA DE ZONIFICACIÓN Y SERVIDUM-
BRES ACÚSTICAS en los términos de
la propuesta de acuerdo presentada.

Resumen del Acta:

Sesión ordinaria de la Comisión de
Territorio celebrada el día 2 de
diciembre de 2019 a las 9:08, asunto nº
3.

OSOKO BOZKETA

BOZKETA HONEN ONDORIOZ
ONETSIA

ALDE: Oregi *andrea* (EAJ-PNV),
Fernández de Landa *jauna* (EAJ-PNV),
Fernández de Landa *andrea* (EAJ-
PNV), Barredo *andrea* (EAJ-PNV),
Garcia *jauna* (PSE-EE), Gutiérrez
andrea (PSE-EE), Rodríguez *jauna*
(PSE-EE), , Gonzalez *jauna* (EH
BILDU GASTEIZ), Villalba *andrea* (EH
BILDU GASTEIZ), Lopez de Aberasturi
andrea (EH BILDU GASTEIZ), Garnica
jauna (PP), Iturricha *jauna* (PP), Ruiz
andrea (ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ), Fernández *jauna*
(ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

Aho batez onartua

VOTACIÓN DE TOTALIDAD

APROBADO CON LOS SIGUIENTES
VOTOS

A FAVOR: *Sra.* Oregi (EAJ-PNV), *Sr.*
Fernández de Landa (EAJ-PNV), *Sra.*
Fernández de Landa (EAJ-PNV), *Sra.*
Barredo (EAJ-PNV), *Sr.* Garcia (PSE-
EE), *Sra.* Gutiérrez (PSE-EE), *Sr.*
Rodríguez (PSE-EE), *Sr.* Gonzalez
(EH BILDU GASTEIZ), *Sra.* Villalba
(EH BILDU GASTEIZ), *Sra.* Lopez de
Aberasturi (EH BILDU GASTEIZ), *Sr.*
Garnica (PP), *Sr.* Iturricha (PP), *Sra.*
Ruiz (ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ), *Sr.* Fernández
(ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

Se aprueba por unanimidad

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE. - SE SOMETE A VOTACIÓN LA
APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL PORMENORIZADA DEL PLAN
GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DEL TÉRMINO MUNICIPAL DE VITORIA-GASTEIZ

PARA ADAPTARLO A LA NORMATIVA EN MATERIA DE ZONIFICACIÓN Y SERVIDUMBRES ACÚSTICAS.

Erabaki-proposamena
bozkatuta, **BERTAN ZEUDEN**
ZINEGOTZIEK AHO BATEZ
ONETSI DUTE.

Sometida a votación la
Propuesta de Acuerdo, **QUEDA**
APROBADA POR UNANIMIDAD
DE LOS CONCEJALES
PRESENTES.

3. GAIA **ASUNTO Nº 3**

GAIA: BEHIN BETIKO ONESPENA EMATEA GASTEIZKO HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN EGITURAZKO XEDAPEN-ALDAKETARI, ZEIN PLANGINTZAREKIN BAT EZ DATOZEN ERAIKIN ETA ERAIKUNTZEN ERREGIMENARI BAITAGOKIO.

ASUNTO: APROBACIÓN DEFINITIVA SOBRE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ REFERENTE AL RÉGIMEN DE LAS EDIFICACIONES Y CONSTRUCCIONES DISCONFORMES CON EL PLANEAMIENTO.

ERABAKI-PROPOSAMENA

2017ko urriaren 16an, Hirigintza Saileko zinegotzi ordezkariak Gasteizko HAPON, plangintzarekin bat ez datozen eraikin eta eraikuntzen erregimenaren inguruko egiturazko xedapen-aldaketa bat proposatzeko eskatu zien udal zerbitzu teknikoei.

Indarrean dagoen HAPO aldatu nahi da, zehazki II. liburukiko (Xedapen Orokorrak eta Lurraren Erregimena, eta Esparruak) IV. tituluko (Lursailaren sailkapena eta erregimena) 7. kapitulua (Ordenamenduz kanpoko araudia), araudi hori Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legean aurreikusitako kategorietara egokitzeko, testua legedira bat ez etortzeak sortzen dituen kontraesanak eta errepikatzeak kendu eta idazkera zuzenduta.

Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren aldaketa honi dagokion proiektuan honako alderdi hauek jaso dira: lan-taldea, proposamenaren deskribapena, aldaketaren justifikazioa eta beharra, hirigintza-estandarrak betetzeari buruzko justifikazioa, aldaketaren izaera eta eremua,

PROPUESTA DE ACUERDO

A fecha 16 de octubre de 2017 la Concejala Delegada del Departamento de Urbanismo encarga a los servicios técnicos municipales que elaboren una propuesta de modificación puntual estructural del PGOU de Vitoria-Gasteiz referente al régimen de las edificaciones y construcciones disconformes con el planeamiento.

Concretamente, se pretende modificar el vigente PGOU (Tomo II, Disposiciones Generales y Régimen del Suelo y Ámbitos, Título IV Clasificación y Régimen del Suelo, Capítulo 7 Regulación del fuera de Ordenación) para adecuar esta normativa a las categorías previstas en la Ley 2/2006, de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, suprimiendo las contradicciones y redundancias que genera la actual inadecuación del texto de la Ley y aclarando su redacción.

En el Proyecto correspondiente a esta modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz se hace referencia al equipo de trabajo, descripción de la propuesta, justificación y oportunidad de la modificación, justificación del cumplimiento de los estándares

Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordeari igorri behar zaio, txostena eman dezan; izan ere, horiek guztiek bat etorri behar dute lurralde antolamendurako tresna guztiekin zein estatuaren, erkidegoaren edo foru aldundiaren eskumenekoak diren alderdi sektorialekin.

Udalbatzari dagokio planeamendu orokorrari hasierako onespina ematea, baita hirigintzako legediak aurreikusitako planen zein bestelako tresnen udal izapidetzeari amaiera ematen dion onespina ere, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 127.1.c) artikulua (Tokiko Gobernu berritzeko neurri buruzko 57/2003 Legeak osatua) dioenaren arabera.

Goian aipatutako arauak kontuan hartuta, honako tramitazio hau izan du dosierak:

- Zinegotzi ordezkariaren probidentzia tarteko, Gasteizko HAPOn egiturazko xedapen-aldaketa bat proposatzeko eskatu zitzaizen udal zerbitzu teknikoei, plangintzarekin bat ez datozen eraikin eta eraikuntzen erregimenen arloari dagokionez.
- Udalaren web orrian argitaratu dira planaren aldaketaren aurrekariak, ekimenarekin konpondu nahi diren arazoak, onestearen beharra eta egokitasuna, arauaren helburuak eta izan daitezkeen konponbide alternatiboak, arautzaileak eta ez arautzaileak.
- 2017ko ekainaren 2ko Tokiko Gobernu Batzarrak onetsi egin du udal teknikarien proiektua, zeinetan udal antolamenduaren aldaketa hori

Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco para la emisión de informe sobre la acomodación de todo ello a los instrumentos de ordenación territorial y a todos aquellos aspectos sectoriales que resulten de la competencia de la Administración estatal, autonómica o foral.

El artículo 127.1.c) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local, atribuye al Pleno la aprobación inicial del planeamiento general y la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

En consideración a la normativa anteriormente expuesta, el expediente ha tenido la siguiente tramitación:

- Mediante Providencia de la Concejala Delegada se encargó a los servicios técnicos municipales que elaborasen una propuesta de modificación puntual estructural del PGOU de Vitoria-Gasteiz referente al régimen de las edificaciones y construcciones disconformes con el planeamiento.
- Se ha procedido a la publicación en la web del Ayuntamiento de Vitoria de los antecedentes de la modificación del Plan, los problemas que se pretenden solucionar con la iniciativa, la necesidad y oportunidad de su aprobación, los objetivos de la norma y las posibles soluciones alternativas regulatorias y no regulatorias.
- La Junta de Gobierno Local ha aprobado el 2 de junio de 2017 el proyecto redactado por los técnicos municipales que contempla la men-

- jasotzen baita.
- 2017ko ekainaren 9an Udalbatzaren Idazkaritza Nagusiak dosierari hasierako onespena emateko ezargarri den araudiaren eta arauzko prozeduraren aldeko txostena egin du.
 - 2017ko uztailaren 21ean Gasteizko udalbatzak hasierako onespena eman dio HAPO aldatzeko proposamenari.
 - Hasierako onespena argitaratu egin da 2017ko abuztuaren 27ko Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean (90. zk) eta 2017ko abuztuaren 22ko El Correo egunkarian (Arabako edizioan), eta hilabeteko epea eman da alegazioak aurkezteko.
 - Plangintzarako Aholku Kontseiluak aldaketaren hasierako onspenaren aldeko txostena egin du 2017ko urriaren 23an.
 - Hasierako onspenaren aurka aurkeztutako alegazioak kontuan hartuta, horiek neurri batean onartzea erabaki du Tokiko Gobernu Batzarrak, eta, horrenbestez, artikulua berri bat gehitu zaio hasierako onspena jasotzen duen proiektuari, hori guztia, udal honetako Hirigintza Saileko Plangintzarako eta Hirigintza Antolamenduak Gauzatzeko Zerbitzuak 2017ko urrian egindako proposamenarekin bat (dosierrean jasotzen da).
 - Osoko Bilkurako Idazkari Nagusiak dosierari hasierako onspena emateko aplikatzekoa den araudiaren eta arauzko prozeduraren aldeko
- cionada modificación del planeamiento municipal.
- La Secretaria General del Pleno, a fecha 9 de junio de 2017, ha informado favorablemente sobre la legislación aplicable y procedimiento reglamentario para la aprobación inicial del expediente
 - El Pleno del Ayuntamiento ha aprobado inicialmente, a fecha 21 de julio de 2017, la propuesta de modificación del PGOU.
 - El acuerdo de aprobación inicial se ha publicado el día 9 de agosto de 2017 en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 90 y también en el diario El Correo (Ed. Álava), a fecha 22 de agosto de 2017, otorgando un plazo de alegaciones de un mes para efectuar alegaciones al mismo.
 - El Consejo Asesor de Planeamiento ha emitido, a fecha 23 de octubre de 2017, informe favorable sobre la aprobación inicial de la modificación.
 - Teniendo presentes las alegaciones que se han efectuado a la aprobación inicial, la Junta de Gobierno Local ha decidido estimar parcialmente las mismas y consecuentemente, se introduce en el proyecto aprobado inicialmente un nuevo artículo, todo ello de conformidad a la propuesta redactada por el Servicio de Planeamiento y Ejecución de la Ordenación Urbanística del Departamento de Urbanismo de este Ayuntamiento con fecha octubre de 2017 que consta en el expediente.
 - La Secretaria General del Pleno, a fecha 7 de noviembre de 2017, ha informado favorablemente sobre la legislación aplicable y procedimiento

txostena egin du, 2017ko azaroaren 7an.

- Gasteizko udalbatzak aldakuntzari behin-behineko onespena eman dio 2017ko azaroaren 24an.
- Euskal Herriko Lurralde Antolamenduaren Batzarraren Arabako hirigintza plangintzako sekzioak, 2018ko otsailaren 21eko bilkuran (1/2018 bilkura), ez dio oztoporik jarri dosierrari, honako araudietara egokitzeari dagokienez: Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legea, Euskal Herriko Lurraldea Antolatzeko 4/1990 Legearen instrumentuetara eta Autonomia Erkidegoko Erakunde Komunuen eta Lurralde Historikoetako foru organoen arteko harremanei buruzko legea aldatzen duen 5/1993 Legean adierazitako alderdietara.
- Horrenbestez, udal zerbitzu teknikoek idatzi egin dute, 2018ko ekainean, plangintzarekin bat ez datozen eraikin eta eraikuntzen erregimenaren inguruan HAPOn egiturazko xedapen-aldaketa egiteko proposamena. Bertan hasirako onespeneko dokumentutik ez da funtsezko aldaketarik egin.

Proposatutako planteamenduarekin bat etorritik, dosierrean jasotako hirigintza-agirietan haren beharra eta egiteko egokiera justifikatuta daudelarik, aipatu diren arauak kontuan harturik, eta Gasteizko Udaleko Hirigintza Sailak 2018ko azaroan egindako txosten teknikoarekin bat (dosierrean jaso), Toki Jaurbidearen Oinarriari buruzko 7/1985 Legeak —Tokiko Gobernu Eraberritzeko Neurriari buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legeak osatua— 122.4.a)

reglamentario para la aprobación provisional del expediente.

- El Pleno del Ayuntamiento, a fecha 24 de noviembre de 2017, ha acordado la aprobación provisional de la modificación.
- La Sección de Planeamiento Urbanístico de Álava de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco en su sesión 1/2018 celebrada el 21 de febrero de 2018, no ha puesto objeción al expediente en lo que respecta a su adecuación a la Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo, a los instrumentos de Ordenación del Territorio de la Ley 4/1990 de ordenación del Territorio del País Vasco, y a los aspectos señalados en la Ley 5/1993 de Modificación de la Ley de Relaciones entre las instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de los Territorios Históricos.
- A la vista de lo anteriormente expuesto, los servicios técnicos municipales han redactado, a fecha junio de 2018, la propuesta de modificación puntual estructural del PGOU de Vitoria-Gasteiz referente al régimen de las edificaciones y construcciones disconformes con el planeamiento sin que se haya modificado sustancialmente el documento aprobado inicialmente por el Pleno.

De conformidad con el planeamiento propuesto, cuya conveniencia y oportunidad se justifican en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vista la regulación a la que se ha hecho referencia, de conformidad con el informe técnico del Departamento de Urbanismo de este Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz redactado en el mes de noviembre del año 2018 que consta en el expediente, esta Comisión de

artikulan aitortzen dion aginpidea baliaturik, Lurralde Batzordeak hau aurkezten dio udalbatzari:

Territorio, en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, eleva al Pleno de la Corporación el siguiente

ERABAKIA

1. Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren egiturazko aldaketa behin betiko onestea, zein plangintzarekin bat ez datozen eraikin eta eraikuntzen erregimenari baitagokio, Udalaren Hirigintza Saileko zerbitzu teknikoek 2018ko ekainean idatzitako proiektuan jasotakoarekin bat.

2.- Erabaki hau eta aipatutako aldaketaren hirigintza arauak Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89.5. artikulua xedatutakoaren ildotik.

3.- Erabaki honen kontra, amaiera ematen baitio administrazio-bideari, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da zuzenean Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusian, bi hilabeteko epean, argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatuta, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen Legearen 46.1 artikuluaekin bat etorritz.

LURRALDE BATZORDEAREN IRIZPENA

GASTEIZKO HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN EGITURAZKO XEDAPEN-ALDAKETARI, ZEIN PLANGINTZAREKIN BAT EZ DATOZEN ERAIKIN ETA ERAIKUNTZEN ERREGIMENARI BAITAGOKIO,

ACUERDO

1º. Aprobar definitivamente la Modificación Estructural del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz referente al régimen de las edificaciones y construcciones disconformes con el planeamiento según consta en el proyecto redactado por los servicios técnicos del Departamento municipal de Urbanismo en el mes de junio de 2018.

2º. Publicar el presente acuerdo y las normas urbanísticas de la citada Modificación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava en los términos previstos en el artículo 89.5 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

3º. El presente acuerdo pone fin a la vía administrativa y contra el mismo puede interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses desde el día siguiente al de su publicación, conforme al artículo 46.1 de la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO

La Comisión de Territorio manifiesta su posición desfavorable a la APROBACIÓN DEFINITIVA SOBRE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL ESTRUCTURAL DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ RE-

HASIERAKO ONESPENA ematearen kontra agertu da Lurralde Batzordea, aurkeztutako erabaki-proposamenaren ildotik.

FERENTE AL RÉGIMEN DE LAS EDIFICACIONES Y CONSTRUCCIONES DISCONFORMES CON EL PLANEAMIENTO en los términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Aktaren laburpena:

Resumen del Acta:

Lurralde Batzordeak 2019ko abenduaren 2an, 9:08an, egindako ohiko bilkura, 4. gaia

Sesión ordinaria de la Comisión de Territorio celebrada el día 2 de diciembre de 2019 a las 9:08, asunto nº 4.

OSOKO BOZKETA

VOTACIÓN DE TOTALIDAD

BOZKETA HONEN ONDORIOZ EZETSIA

RECHAZADA CON LOS SIGUIENTES VOTOS

ALDE: Oregi *andrea* (EAJ-PNV), Fernández de Landa *jauna* (EAJ-PNV), Fernández de Landa *andrea* (EAJ-PNV), Barredo *andrea* (EAJ-PNV), Garcia *jauna* (PSE-EE), Gutiérrez *andrea* (PSE-EE), Rodríguez *jauna* (PSE-EE).

A FAVOR: Sra. Oregi (EAJ-PNV), Sr. Fernández de Landa (EAJ-PNV), Sra. Fernández de Landa (EAJ-PNV), Sra. Barredo (EAJ-PNV), Sr. Garcia (PSE-EE), Sra. Gutiérrez (PSE-EE), Sr. Rodríguez *jauna* (PSE-EE).

KONTRA: Gonzalez *jauna* (EH BILDU GASTEIZ), Villalba *andrea* (EH BILDU GASTEIZ), Lopez de Aberasturi *andrea* (EH BILDU GASTEIZ), Ruiz *andrea* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Fernández *jauna* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

EN CONTRA: Sr. Gonzalez (EH BILDU GASTEIZ), Sra. Villalba (EH BILDU GASTEIZ), Sra. Lopez de Aberasturi (EH BILDU GASTEIZ) Sra. Ruiz (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ), Sr. Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

ABST: Garnica *jauna* (PP), Iturricha *jauna* (PP).

ABST: Sr. Garnica (PP), Sr. Iturricha (PP).

Ez da lortu beharrezkoa den erabateko gehiengoa

No se ha obtenido la mayoría absoluta requerida

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- ES RETIRADO DEL ORDEN

DEL DÍA.

4. GAIA
ASUNTO Nº 4

GAIA: BEHIN BETIKO ONESTE GASTEIZKO HAPOAREN ALDAKETA XEHEA, HAIN ZUZEN ERE HIRUGARREN SEKTOREARENTZAT KALIFIKATUTAKO LUR-ZATIETAN ERAIKITAKO ERAIKINETAN ETA OR-2 ORDENANTZAREN APLIKAZIO-EREMUAN ERABILERA BATERAGARRIAK ARAUTZEN DITUENA, BANKU ETA BULEGOEN ERABILERA-BATERAGARRITASUNARI BURUZKO BALDINTZAK ALDATZEKO.

ASUNTO: APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PORMENORIZADA DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ POR LA QUE SE REGULAN LOS USOS COMPATIBLES EN EDIFICIOS SITUADOS EN PARCELAS CALIFICADAS DE TERCIARIO Y EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA OR-2, PARA MODIFICAR LAS CONDICIONES DE COMPATIBILIDAD DE USO DE BANCOS Y OFICINAS.

ERABAKI-PROPOSAMENA

2009. urtean aldatu egin zen HAPO, eta horren xedea, Dato kalean banku-bulegoetarako ezarritako murrizpenak OR 2aren eremura –hots, Lehen Zabalgunea– hedatzea izan zen.

Orduz geroztik, banku-jarduerak kontzentratzeko prozesu garrantzitsu bat gertatu da, eta bide telematiko eta kutxazain automatikoen bitartez jendeari arreta egiteko modu berriak gehitzen badizkiogu horri, banku-bulego ugari ixtea ekarri du horrek, nagusiki hirugarren sektorearen eremu bihurtzeko arriskua desagertuz, eragotzi nahi zen moduan, baina bestetik, egun dauden bulegoak handitu zitezela edo beste berri batzuk ireki zitezela zailtzea eragin du, eta horren ondorio paraleloa hiriaren erdialdea basamortu bihurtzea izan da.

Banku-bulegoak hiri osoan baldintza berdinetan erabili zitezela baimentzeko proiektuaren izapideak 2018ko ekainaren 15ean abiarazi zituzten, eta era horretan, sektore honek izandako bilakaeraren ondorioz alferrikako eta kaltegarri bihurtu

PROPUESTA DE ACUERDO

En el año 2009 se modificó el PGOU para extender al ámbito de la OR 2, el Primer Ensanche, las restricciones a las oficinas bancarias que ya estaban vigentes en la calle Dato.

Desde la referida fecha, se ha producido un acusado proceso de concentración de la actividad bancaria que, aunado a los nuevos modos de atención al público, telemáticos y mediante cajeros automáticos, ha provocado el cierre de numerosas oficinas bancarias, desapareciendo el riesgo de excesiva terciarización que se pretendía evitar y produciéndose el efecto, no deseado, de dificultar la expansión de las oficinas existentes o la implantación de otras nuevas, con un efecto paralelo de desertización del centro urbano.

A fecha 15 de junio de 2018, se inició la presente tramitación motivada por la necesidad de permitir el uso de oficinas bancarias en igualdad de condiciones en toda la ciudad, suprimiendo las restricciones que la

diren murrizpen horiek ezabatuta geratu dira.

Artikulu hauek aldatzea proposatzen da: Planaren III. liburukiko V. tituluko 3. Kapituluako 5.03.22 artikulua –hirugarren sektorean kalifikazio xehatua duten lur-zatietako eraikinen erabilera bateragarriak arautzen ditu–, eta IV. liburukiko VI. tituluko 2. Kapituluako 6.02.10 artikulua– OR-2 ordenantzaren eremuko (XIX. mendeko lehen zabalgunea) erabilera bateragarriak arautzen ditu–. Horrenbestez bulego eta banketxetarako erabilerarako ezarritako baldintzak kendu nahi dira, bai planaren 2009ko aldaketak ezarritakoak bai aurretiaz Dato kalerako zeudenak.

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 53.2.c artikuluan xedatutakoaren ildotik, proposatutako aldaketa xehea da, lurzoruaren erabilera-erregimenaren bateragarritasun-baldintzak bakarrik aldatzen baititu.

Dagozkion sektore-txostenak egin direlarik, udaleko zerbitzu teknikoek idatzi egin dute hirugarren sektorearentzat kalifikatutako lur-zatietako eraikinetan eta OR-2 ordenantzaren aplikazio-eremuan bateragarriak diren erabilerak arautzeko proiektua, banku eta bulegoen erabilera-bateragarritasunari buruzko baldintzak aldatzeko.

Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorren xedapen-aldaketa horri dagokion proiektuan jasota dago oroitidazkia, non honako hauek aipatzen baitira: haren xedea, ekimena, haren egokiera eta beharraren justifikazioa, proposamenaren deskribapena eta indarrean dagoen plangintza eta proposatutakoa, baita planoak eta dagokion dokumentazio grafikoa ere.

evolución del sector ha convertido en innecesarias, e incluso perjudiciales.

Concretamente se propone modificar la redacción del artículo 5.03.22 del Plan, en su Tomo III, Título V, Capítulo 3, que regula los usos compatibles en edificios situados en parcelas calificadas pormenorizadamente como de terciario y del artículo 6.02.10, en su Tomo IV, Título VI, Capítulo 2, que regula los usos compatibles en el ámbito de la OR 2 (Primer Ensanche Siglo XIX) suprimiendo las condiciones impuestas al uso de Oficinas y bancos en la modificación del Plan de 2009, así como las que existían con antelación referidas a la calle Dato.

En virtud de lo dispuesto en el artículo 53.2.c de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, la modificación propuesta tiene carácter pormenorizado, por cuanto que se limita a modificar las condiciones de compatibilidad del régimen de usos del suelo.

Evacuadas las correspondientes peticiones de informes sectoriales, los servicios técnicos municipales han redactado el proyecto para regular los usos compatibles en edificios situados en parcelas calificadas de terciario y en el ámbito de aplicación de la OR-2, para modificar las condiciones de compatibilidad de uso de Bancos y Oficinas.

En el Proyecto correspondiente a esta modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz se hace constar la Memoria en la que se hace referencia a su objeto, iniciativa, justificación de la conveniencia y oportunidad de la modificación, descripción de la solución adoptada, así como el planeamiento vigente y modificado, adjuntando asimismo los planos y documentación gráfica

correspondiente.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2019ko irailaren 6an egindako bilkuran eman zitzaion hasierako onespena Plan Orokorraren xedapen-aldaketa horri, idatzitako proiektuarekin –dosierrean jasoa– bat etorritz.

La Junta de Gobierno Local en sesión celebrada con fecha 6 de septiembre de 2019 procede a la aprobación inicial de la modificación del Plan General a la que se ha hecho referencia, de conformidad con el Proyecto redactado que consta en el expediente.

Aipatutako erabakia 2019ko irailaren 27an argitaratu zen Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean, baita 2019ko irailaren 20an El Correo Español -El Pueblo Vasco egunkarian ere (Arabako edizioan), eta aldaketari buruzko dokumentazioa hogeit egunez jendaurrean jarri zen. Erakunde edo pertsona interesdunek ez dute inolako alegaziorik aurkeztu denbora horretan eta horrenbestez, izapidearekin aurrera jarrai daiteke.

Tal acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 112 de 27 de septiembre de 2019 y en el Diario El Correo Español-El Pueblo Vasco (Ed. Álava) el 20 de septiembre de 2019, permaneciendo la documentación integrante de la modificación expuesta al público durante el plazo de veinte días, sin que en este periodo de tiempo habilitado al efecto se haya presentado alegación alguna por entidad o persona interesada, por lo que se puede proseguir el trámite.

Behin betiko onarpenerako eraman den memoriaren 3.5 puntuan, laburbilduz, espedientearen ingurumen-ebaluazioa izapidetzea eskatu zen arren, udaleko zerbitzu teknikoek erabaki dute ez dela beharrezkoa izan, "... aldaketa honek ez duelako ezartzen legez ingurumen-ebaluazioa behar duten proiektuak etorkizunean baimentzeko esparrua, eta ez duelako eraginik ingurumen-babeseko ezein araubideren mende dauden espazioetan, edo horietan garatzen".

En el punto 3.5 de la memoria sometida al trámite de aprobación definitiva se hace constar, en síntesis, que si bien se instó la tramitación de la evaluación ambiental del expediente, los servicios técnicos municipales han considerado la innecesariedad de la misma por "...no establecer esta modificación el marco para la futura autorización de proyectos legalmente sometidos a evaluación ambiental, ni afectar a, o desarrollarse en, espacios sometidos a ningún régimen de protección medioambiental".

Aplikagarri den legediari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 61. eta 62. artikuluek zehazten dituzte plan orokorraren eduki substantiboa eta eduki hori gauzatzeko beharrezko den gutxieneko dokumentazioa. Beraz, plan orokorraren aldaketak antzeko dokumentuetan formalizatuko dira, edukia aldaketaren

Respecto a la regulación legal que resulta aplicable, los artículos 61 y 62 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco señalan el contenido sustantivo del plan general y la documentación con la que, con carácter mínimo, debe formalizarse ese contenido, entendiéndose que las modificaciones de plan general se formalizarán en documentos similares, si bien ajustando su contenido al objeto de

xedera egokituta.

Premiazko neurriei buruzko ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuak – 2/2006 Legea garatzen duenak— 30. artikuluan ezartzen denaren arabera, plangintza orokorrean integraturiko antolakuntza xehatua aldatu egin ahalko da plangintza orokorraren aldaketaren figura baliatuz, besteak beste, eta horretarako 2/2006 Legearen 95., 96. eta 97. artikuluetan araututako prozedura ezartzen du.

Udalbatzari dagokio hirigintzako legediak aurreikusitako planen nahiz bestelako tresnen udal tramitazioari amaiera ematen dion onespena ematea, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeak—Tokiko Gobernu Eraberritzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legeak osatua— 123.1.i artikuluan ezarritakoaren ildotik.

Proposatzen den antolamendu aldakuntzarekin bat etorritz, dosierraren parte diren hirigintzako agiriekin haren beharra eta egiteko egokiera justifikatzen baitute, Toki Jaurbidearen Oinarriei buruzko 7/1985 Legeak abenduaren 16ko Tokiko Gobernu Eraberritzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legeak osatua 122.4.a) artikuluan aitortzen dion aginpidea baliaturik, Lurralde Batzordeak erabaki hau aurkezten dio Udalbatzari:

la modificación.

El artículo 30 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de Medidas Urgentes en Desarrollo de la Ley 2/2006 dispone que la ordenación pormenorizada integrada en el planeamiento general podrá modificarse utilizando, entre otras figuras, la de modificación del Plan General, otorgándole el procedimiento de tramitación regulado en los artículos 95, 96 y 97 de la Ley 2/2006.

Considerando que el artículo 123.1.i) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local misma Ley, atribuye al Pleno la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

De conformidad con la modificación del planeamiento propuesta, cuya conveniencia y oportunidad se justifican en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vista la regulación a la que se ha hecho referencia, esta Comisión de Territorio en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, eleva al Pleno de la Corporación el siguiente

ERABAKIA

1. Behin betiko onestea Gasteizko HAPOaren aldaketa xehea, hain zuzen ere hirugarren sektorearentzat kalifikatutako lur-zatietan eraikitako eraikinetan eta OR-2 ordenantzaren aplikazio-eremuan erabilera

ACUERDO

1º. Aprobar definitivamente la modificación pormenorizada del PGOU de Vitoria-Gasteiz por la que se regulan los usos compatibles en edificios situados en parcelas calificadas de terciario y en el ámbito de aplicación de

bateragarriak arautzen dituen, banku eta bulegoen erabilera-bateragarritasunari buruzko baldintzak aldatzeko, guztia Lurraldea eta Klimaren aldeko Ekintza Saileko Plangintzarako eta Hirigintza Antolamendua Gauzatzeko Zerbitzuek idatzi eta dosierrean jasotako proiektuarekin bat.

2.- Erabaki hau ALHAOn argitaratzea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89.5. artikulua xedatutakoaren ildotik.

3.- Erabaki honen kontra, amaiera ematen baitio administrazio-bideari, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da zuzenean Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusian, bi hilabeteko epean, jakinarazten edo argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatuta, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen Legearen 46.1 artikuluekin bat etorriz.

la OR-2, para modificar las condiciones de compatibilidad de uso de Bancos y Oficinas de conformidad con la Memoria redactada por el Servicio de Planeamiento y Ejecución de la Ordenación Urbanística del Departamento de Territorio que consta en el expediente.

2º. Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava en los términos previstos en el artículo 89.5 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

3º. El presente acuerdo pone fin a la vía administrativa y contra el mismo puede interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses desde el día siguiente al de su publicación, conforme al artículo 46.1 de la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

LURRALDE BATZORDEAREN IRIZPENA

GASTEIZKO HAPOAREN ALDAKETA XEHEA, HAIN ZUZEN ERE HIRUGARREN SEKTOREARENTZAT KALIFIKATUTAKO LUR-ZATIETAN ERAIKITAKO ERAIKINETAN ETA OR-2 ORDENANTZAREN APLIKAZIO-EREMUAN ERABILERA BATERAGARRIAK ARAUTZEN DITUENA, BANKU ETA BULEGOEN ERABILERA-BATERAGARRITASUNARI BURUZKO BALDINTZAK ALDATZEKO HASIERAKO ONESPENA ematearen alde agertu da Lurralde Batzordea, aurkeztutako erabaki-proposamenaren ildotik.

DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO

La Comisión de Territorio manifiesta su posición favorable a la APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PORMENORIZADA DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ POR LA QUE SE REGULAN LOS USOS COMPATIBLES EN EDIFICIOS SITUADOS EN PARCELAS CALIFICADAS DE TERCIARIO Y EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA OR-2, PARA MODIFICAR LAS CONDICIONES DE COMPATIBILIDAD DE USO DE BANCOS Y OFICINAS en los términos de la propuesta de acuerdo presentada.

Aktaren laburpena:

Lurralde Batzordeak 2019ko abenduaren 16an, 9:05ean, egindako ohiko bilkura, 2. gaia

Resumen del Acta:

Sesión ordinaria de la Comisión de Territorio celebrada el día 16 de diciembre de 2019 a las 9:05, asunto nº 2.

OSOKO BOZKETA

BOZKETA HONEN ONDORIOZ ONETSIA

ALDE: Oregi *and.* (EAJ-PNV), Fernández de Landa *jn.* (EAJ-PNV), López *and.* (EAJ-PNV), Barredo *and.* (EAJ-PNV), Garcia *jn.* (PSE-EE), Gutiérrez *and.* (PSE-EE), Rodríguez *jn.* (PSE-EE), Garnica *jn.* (PP), Ochoa de Eribe *and.* (PP).

ABSTENTZIOA: Gonzalez *jn.* (EH BILDU GASTEIZ), Villalba *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Vitero *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Fernández *jn.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ

VOTACIÓN DE TOTALIDAD

APROBADO CON LOS SIGUIENTES VOTOS

A FAVOR: Sra. Oregi (EAJ-PNV), Sr. Fernández de Landa (EAJ-PNV), Sra. López (EAJ-PNV), Sra. Barredo (EAJ-PNV), Sr. Garcia (PSE-EE), Sra. Gutiérrez (PSE-EE), Sr. Rodríguez (PSE-EE), Sr. Garnica (PP), Sra. Ochoa de Eribe (PP).

ABSTENCION: Sr. Gonzalez (EH BILDU GASTEIZ), Sra. Villalba (EH BILDU GASTEIZ), Sra. Vitero (EH BILDU GASTEIZ), Sr. Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- Se somete a votación la APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PORMENORIZADA DEL PGOU DE VITORIA-GASTEIZ POR LA QUE SE REGULAN LOS USOS COMPATIBLES EN EDIFICIOS SITUADOS EN PARCELAS CALIFICADAS DE TERCARIO Y EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA OR-2, PARA MODIFICAR LAS CONDICIONES DE COMPATIBILIDAD DE USO DE BANCOS Y OFICINAS.

Aurreko irizpena irakurri eta erabaki-proposamena bozkatuta, **ONETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

- ALDE:
Hamazortzi (18) boto

Leído el precedente dictamen y sometida la Propuesta de Acuerdo a votación, **QUEDA APROBADA** con el siguiente resultado:

- A FAVOR:
Dieciocho (18) votos

(EAJ-PNV, PSE-EE eta PP)

- ABSTENTZIOAK:

Bederatzi (9) boto
(EH BILDU GASTEIZ eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

(EAJ-PNV, PSE-EE y PP)

- ABSTENCIÓN:

Nueve (9) votos
(EH BILDU GASTEIZ y
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

5. GAIA
ASUNTO Nº 5

GAIA: BEHIN BETIKO ONESPENA EMATEA “ARETXABALETA-GARDELEGI” 19. SEKTOREKO OR 7-7AB LURZATIAREN XEDAPEN-AZTERKETARI.

ASUNTO: APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA OR 7-7AB DEL SECTOR 19 “ARETXABALETA-GARDELEGI”.

ERABAKI-PROPOSAMENA

2019ko otsailaren 20an, “Aretxabaleta-Gardelegi” 19. sektoreko OR7-7AB lurzatiaren xedapen-azterketa onesteko eskabidea aurkeztu zuen AIL-k, lurzatiaren jabe den Neinor Norte SLU merkataritza-sozietatearen izenean. Hori ikusirik, honako alderdiak hartu behar dira aintzat:

Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Berrikuspenaren Testu Bateginak –behin betiko onespena 2003ko martxoaren 31ko ALHAOn argitaratu zen– ezartzen duenez, prozedura horren xede den lurzattia “Aretxabaleta-Gardelegi” 19. sektorearen eremuan dago, eta sektore horren plan partzialak eta ondorengo aldakuntzek arautzen dute luzattia—sektore horren plan partzialaren onespena 2005eko abuztuaren 31ko ALHAOn (97. zk) argitaratu zen—.

Xedapen-azterketak lurzatiaren barruan eraiki daitezkeen bolumenak antolatzea du xede. Etxebizitzetarako lau eraikin eta lokal komunitariorako eraikin osagarria eraikitzea proposatzen da, plan partzialen ordenantzen 20. artikuluan eta OR-5 ordenantzaren 6.05.05 artikulua 4 C atalean ezarritakorekin bat.

Gasteizko

Udaleko

PROPUESTA DE ACUERDO

A la vista de la solicitud de aprobación del Estudio de Detalle de la Parcela OR 7-7AB del Sector 19 “Aretxabaleta-Gardelegi” de Vitoria-Gasteiz presentada con fecha 20 de febrero de 2019 por A.I.L., en representación de la mercantil Neinor Norte SLU, propietaria de la parcela, se formulan las siguientes consideraciones:

Según el Texto Refundido de la Revisión del Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz, aprobado definitivamente y publicado en el B.O.T.H.A. de 31 de marzo de 2003, la parcela objeto de este procedimiento está situada en el ámbito SECTOR 19 “Arechavaleta – Gardelegui”, regulado por su correspondiente Plan Parcial, aprobado definitivamente y publicado en el BOTHA nº 97 del 31 de agosto de 2005 y sus posteriores modificaciones.

El objetivo de este Estudio de Detalle es ordenar los volúmenes que se pueden construir dentro de la parcela. Se plantea la construcción de cuatro edificios de viviendas más un edificio complementario para local comunitario, acogándose a lo establecido en el Art. 20 de las Ordenanzas del Plan Parcial y en el apartado 4.C del Art. 6.05.05 de la Ordenanza OR-5.

Con fecha 22 de febrero de 2019

Plangintzarako eta Hirigintza Antolamendua Gauzatzeko Zerbitzuak 2019ko otsailean egindako txostenean adierazienez, agiria zuzena da eta, horrenbestez, xedapen-azterketa horri hasierako onespina ematea proposatzen da, baina aurretik Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiak dagokion sektore-txostena egin behar du.

Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiak 2019ko uztailaren 31n erregistratu zuen udalean, aurreko paragrafoan adierazitako txostena.

Eusko Legebiltzarraren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 73. artikuluan xedatutakoaren arabera, xedapen-azterketek ordenamendu xehatuaren zehaztapenak osatu edo egokitzea dute helburu, edozein dela lurzoru mota, eta xedapen-azterketa horien zehaztapenak hauetara mugatu behar dira:

- a.- Ordenamendu xehatuak ezarritako lerroak eta sestrak adieraztea, zuzentzea edo osatzea.
- b.-Dagokion plangintzan aurreikusitakoarekin bat datozen bolumenak antolatzea.
- c.-Ordenamendu xehatuan definitutako urbanizazio lanen, eraikinen, eraikuntzen, instalazioen eta bestelako lanen zein hiri elementu osagarrien alderdi eta ezaugarri estetiko zein konposiziokoak arautzea.

73. artikulua horrek xedatutakoaren arabera, xedapen-azterketek ezingo dute, inola ere, kasuan kasuko plangintzak azterlan horiek egiteko ezarritako aurreikuspenak urratu edo horiei kasurik ez egin, ezta lurzoruari

se ha emitido informe por el Servicio de Planeamiento y Ejecución de la Ordenación Urbanística de este Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en el que se concluye la corrección del documento y se propone la aprobación inicial del Estudio de Detalle una vez que se haya emitido el informe sectorial que al efecto debe de emitir la Dirección General de Aviación Civil.

A fecha 31 de julio de 2019, La Dirección General de Aviación Civil registra en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz el informe mencionado en el párrafo que antecede.

La Ley del Parlamento vasco 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, establece en su artículo 73 que los estudios de detalle tienen por objeto completar o adaptar las determinaciones de la ordenación pormenorizada en cualquier clase de suelo y que las determinaciones de tales estudios de detalle deben circunscribirse a:

- a) El señalamiento, la rectificación o la complementación de las alineaciones y rasantes establecidas por la ordenación pormenorizada.
- b) La ordenación de los volúmenes de acuerdo con las previsiones del planeamiento correspondiente.
- c) La regulación de determinados aspectos y características estéticas y compositivas de las obras de urbanización, construcciones, edificaciones, instalaciones y demás obras y elementos urbanos complementarios, definidos en la ordenación pormenorizada.

Este artículo 73 dispone que los estudios de detalle en ningún caso pueden infringir o desconocer las previsiones que para su formulación establezca el planeamiento correspondiente, ni podrán alterar el destino del suelo, incrementar la

izendatutako erabilera aldatu, eraikigarritasuna handitu eta plangintzak dakartzan bideak edo zuzkidura publikoak ezabatu edo gutxiarazi ere.

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 74. artikulua xedatzen ditu xedapen-azterketen edukia formalizatzeko dokumentuak; 98. artikulua, berriz, hirigintza antolakuntzako instrumentu horien izapidetzea eta onspena arautzen ditu.

Aipatutako 98. artikulua xedatutakoaren arabera, xedapen-azterketan behin-behineko onetsi ondoren, jendaurrean jarriko dira, hogeit egunez, dagokion lurralde historikoko aldizkari ofizialean eta zabalkunderik handieneko egunkarietako batean iragarkiak argitaratuz, nahi duen orok izan dezan aztertzerik, baita alegazioak aurkezterik ere.

Gasteizko Hiri Antolamenduko Plan Orokorren II. tituluko ("Plan Orokorren Garapena") 2. kapituluaren arautzen dira "Planeamendu Tresnak" eta 1. ataleko 3. atalean ezartzen dira xedapen-azterketek bete beharrekoak: 2.02.06 artikuluan horien helburua eta edukia zehazten da, eta 2.02.07 artikuluan zehaztapenak eta jaso beharreko agiriak.

Xedapen-azterketei hasierako onspena emateko organo eskudunari dagokionez, Tokiko Gobernu Batzarrak du eskumena, berriaz Udaltzari egozten zaionean izan ezik, planeamendu-tresnak onesteko, baita hirigintza-kudeaketarako tresnak eta hirigintza-proiektuak onesteko ere, Tokiko Gobernu Eraberritzeko 57/2003 Legeak osatu zuen Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 127.1.d) artikuluan xedatutakoaren arabera,

edificabilidad urbanística ni suprimir o reducir viales o dotaciones públicas establecidas en el planeamiento.

Los documentos en los se formalizará el contenido de los estudios de detalle se fijan en el artículo 74 de la misma Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, que en su artículo 98 regula la tramitación y aprobación de tales instrumentos de ordenación urbanística.

El precitado artículo 98 dispone que los estudios de detalle una vez aprobados inicialmente deberán someterse, a información pública durante veinte días para que puedan ser examinados y presentadas las alegaciones procedentes, mediante anuncio en el Boletín Oficial del Territorio Histórico y publicación en uno de los Diarios de mayor circulación del mismo.

El Plan General Municipal de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz en el Capítulo 2 del Título II "Desarrollo del Plan General" regula los "Instrumentos de Planeamiento" estableciendo en el apartado 3 de la sección 1ª las determinaciones de los Estudios de Detalle y concretando en el artículo 2.02.06 el objeto y contenido de los mismos y en el artículo 2.02.07 las determinaciones y documentación que en cualquier caso deben contener.

Respecto al órgano competente para autorizar la aprobación inicial de los estudios de detalle, el artículo 127.1.d) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local, atribuye a la Junta de Gobierno Local las aprobaciones de los instrumentos de planeamiento general no atribuidas expresamente al Pleno, así como de los instrumentos de gestión urbanística y de los proyectos de urbanización.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2019ko irailaren 6an egindako bilkuran eman zion hasierako onespena Gasteizko "Aretxabaleta-Gardelegi" 19. sektoreko OR 7-7AB lurzatiaren xedapen-azterketari, zein AILk 2019ko otsailaren 20an aurkeztu baitzuen Neinor Norte SLU-merkataritzazozietatearen izenean.

Erabakia 2019ko irailaren 27ko Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean argitaratu zen (112 zk.), eta Diario de Noticias de Alava egunkarian, 2019ko irailaren 18an. Xedapen-azterketari buruzko dokumentazioa hogeit egunez jendaurrean jarri zelarik, interesdunek ez dute inolako alegaziorik aurkeztu epe horretan.

Udalbatzari dagokio hirigintzako legediak aurreikusitako planen nahiz bestelako tresnen udal tramitazioari amaiera ematen dion onespena ematea, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeak —Tokiko Gobernu Eraberritzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legeak osatua— 123.1.i artikuluan xedatutakoaren ildotik.

Proposatzen den antolamendu aldakuntzarekin bat etorriz, dosieraren parte diren hirigintzako agiriek haren beharra eta egiteko egokiera justifikatzen baitute, Toki Jaurbidearen Oinarriei buruzko 7/1985 Legeak abenduaren 16ko Tokiko Gobernu Eraberritzeko Neurriei buruzko 57/2003 Legeak osatua 122.4.a) artikuluan aitortzen dion aginpidea baliaturik, Lurralde Batzordeak erabaki hau aurkezten dio Udalbatzari:

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada con fecha 6 de septiembre de 2019, procede a la aprobación inicial del Estudio de Detalle de la parcela OR 7-7AB del Sector 19 "Aretxabaleta-Gardelegi" de Vitoria-Gasteiz de Vitoria-Gasteiz, presentada con fecha 20 de febrero de 2019 por A.I.L., en representación de la mercantil Neinor Norte SLU.

Tal acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava nº 112 de 27 de septiembre de 2019 y en el Diario de Noticias de Álava el día 18 de septiembre de 2019, permaneciendo la documentación integrante del estudio de detalle expuesta al público durante el plazo de veinte días, periodo habilitado al efecto sin que se haya presentado ninguna alegación.

El artículo 123.1.i) de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases del Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003 de Medidas para la modernización del Gobierno Local, atribuye al Pleno la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

De conformidad con la modificación del planeamiento propuesta, cuya conveniencia y oportunidad se justifican en los documentos urbanísticos que obran en el expediente, vista la regulación a la que se ha hecho referencia, esta Comisión de Territorio, en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 122.4.a) de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de Medidas para la Modernización del Gobierno Local, eleva al Pleno de la Corporación el siguiente:

BOZKETA HONEN ONDORIOZ APROBADO CON LOS SIGUIENTES
ONETSIA VOTOS

ALDE: Oregi *and.* (EAJ-PNV), Fernández de Landa *jn.* (EAJ-PNV), López *and.* (EAJ-PNV), Barredo *and.* (EAJ-PNV), Garcia *jn.* (PSE-EE), Gutiérrez *and.* (PSE-EE), Rodríguez *jn.* (PSE-EE), Gonzalez *jn.* (EH BILDU GASTEIZ), Villalba *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Vitero *and.* (EH BILDU GASTEIZ), Garnica *jn.* (PP), Ochoa de Eribe *and.* (PP), Fernández *jn.* (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

A FAVOR: Sra. Oregi (EAJ-PNV), Sr. Fernández de Landa (EAJ-PNV), Sra. López (EAJ-PNV), Sra. Barredo (EAJ-PNV), Sr. Garcia (PSE-EE), Sra. Gutiérrez (PSE-EE), Sr. Rodríguez (PSE-EE), Sr. Gonzalez (EH BILDU GASTEIZ), Sra. Villalba (EH BILDU GASTEIZ), Sra. Vitero (EH BILDU GASTEIZ), Sr. Garnica (PP), Sra. Ochoa de Eribe (PP), Sr. Fernández (ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ).

Aho batez onartua

Se aprueba por unanimidad

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA OR 7-7AB DEL SECTOR 19 "ARETXABALETA-GARDELEGI".

Erabaki-proposamena
bozkatuta, **BERTAN ZEUDEN**
ZINEGOTZIEK AHO BATEZ
ONETSI DUTE.

Sometida a votación la
Propuesta de Acuerdo, **QUEDA**
APROBADA POR UNANIMIDAD
DE LOS CONCEJALES
PRESENTES.

6. GAIA
ASUNTO Nº 6

GAIA: ERAKUNDE ADIERAZPENA: AZAROAREN 25A, EMAKUMEEI ZUZENDUTAKO INDARKERIAREN KONTRAKO NAZIOARTEKO EGUNA (BERRESTEA)
ASUNTO: DECLARACIÓN INSTITUCIONAL: 25 DE NOVIEMBRE, DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES (RATIFICACIÓN)

Azaroaren 25a (Emakumeen aurkako indarkeria desagerrarazteko Nazioarteko Eguna) dela-eta, indarkeria mota honen egitura-izaera nabarmentzen dugu, eta gure konpromisoa agertu nahi dugu emakumeen aurkako indarkeriarik gabeko gizarte bat eraikitzeko. Era berean, nazioarteko esparru juridikoarekin bat etorrira, berresten dugu beharrezkoa dela ekintzak proposatzea esku-hartzearen alor guztietan: prebentzioa, hautematea, arreta, babesa, koordinazioa eta justizia, arreta berezia jarrita biktimei eta bizirik atera diren pertsonen erreparazioa ematean.

Biktimei erreparazioarako printzipioak berekin dakar biktimak eskubide-urraketa bizi aurreko egoerara lehengoratzeko beharrezkoak diren ekintzak martxan jartzea. Indarkeria matxistaren biktimen kasuan, xedetzat hartzen da biktimaren bizibaldintzak funtsean hobetzea, urratutako eskubideengatik erreparazioa jasota eta eragindako minetik berrezarrita. Era berean,

Con motivo del 25 de noviembre, Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres, reiteramos el carácter estructural de este tipo de violencia y manifestamos nuestro compromiso con la construcción de una sociedad libre de violencia contra las mujeres. Asimismo, en línea con el marco jurídico internacional, reafirmamos que es necesario plantear actuaciones en todos los planos de la intervención: prevención, detección, atención, protección, coordinación y justicia, haciendo hincapié en la importancia de la reparación a las víctimas y supervivientes.

El principio de reparación de las víctimas supone poner en marcha las acciones necesarias con el fin de devolver a la víctima al estado previo a sufrir la violación de sus derechos. En el caso de las víctimas de la violencia machista, se entiende que el fin es la mejora sustancial de las condiciones de vida de las víctimas a partir de la reparación de sus derechos violados y recuperación del daño causado. Así mismo, se ha de apoyar el proceso de

ahalduntze-prozesua bultzatu behar da, indarkeria-egoerari aurre egiteko gaitasuna eta autonomia indartu dezaten.

Tokiko gobernuek biktimei arreta eskaintzeko alorrean aitortuta dugun erantzukizuna eta eskumena gure gain hartzen dugu, gure herri eta hirietan indarkeria matxista jasaten duten emakumeengandik hurbilen gauden erakundeak garelako. Politikarien eta teknikarien bultzada koordinatuarekin, tokiko erakundeen esku-hartzea funtsezkoa da erreparatzeko prozesuan, komunitateko bizitza berrezartzen laguntzeko eta biktimei erreparazio publiko eta soziala emateko, indarkeria matxistaren biktimen eta bertatik bizirik atera diren pertsonen inguru hurbilenean.

Horren ildotik, Berdinsareako (Berdintasunaren aldeko eta emakumeekiko indarkeriaren aurkako Euskadiko udalen sarea) udaletako berdintasun-teknikarien lana oinarritzkoa eta balio handikoa da, udaletan ekintzarako orientazio eta irizpide komunak eskaintzeko, batez ere, udal txikienetan. Hain zuzen, erreparazioari dagokionez, Indarkeria matxistaren biktimei erreparaziorako tokiko ekintzen gida bat prestatzeko lanean ari dira, tokiko erakundeek indarkeria matxistaren biktimek ordaina jasotzeko duten eskubidea praktikan jarri eta zehaztu ahal izan dezaten, udal eskumenaren esparruan.

empoderamiento que refuerce su capacidad y autonomía para superar la situación de violencia.

Los gobiernos locales asumimos la responsabilidad y competencia reconocida en materia de atención a las víctimas, por ser las instituciones más cercanas a las mujeres que sufren violencia machista en nuestros pueblos y ciudades. Bajo el impulso coordinado del personal político y técnico, la intervención local en reparación resulta clave para ayudar a la restitución de la vida comunitaria y la reparación social y pública en el entorno más cercano de las víctimas y supervivientes de la violencia machista.

En este sentido, el trabajo de las técnicas municipales de igualdad en Berdinsarea (Red de Municipios Vascos por la Igualdad y contra la violencia hacia las mujeres) es fundamental y valioso para proveer a los ayuntamientos, especialmente a los de menor tamaño, de orientación y criterios comunes de actuación. En concreto, en el ámbito de la reparación, se trabaja en la elaboración de una Guía de Actuaciones Locales para la Reparación de las víctimas de Violencia Machista, para que las entidades locales puedan llevar a la práctica y concretar el derecho de reparación de las víctimas de violencia machista, en el ámbito de competencia municipal.

Tokiko gobernuek konpromiso politikoak betetzeko jardun nahi dugu, eta, horren bidez, indarkeria matxistaren modu guztiak desagerrarazten lagundu, honela:

Los gobiernos locales queremos actuar para cumplir los compromisos políticos, y con ello poder contribuir en la erradicación de todas las formas de violencia machista,

- Biktimen eskubideak arreta-prozesu osoaren erdigunean jarrita, euren beharrian eta eskariei entzunez eta arreta emanaz.
 - Langile espezializatu eta kualifikatuak edukita, erreparazioaren ikusmoldetik, ikuspegi feministarekin.
 - Erreparaziorako eta ahalduzko esku-hartze prozesu guztietan, kudeaketa eta azkartasuna bermatzeko lan eginez.
 - Tartean sartutako erakunde guztiekin koordinatuz, arreta eta erreparaziorako baliabideak egituratzeko, indarkeria matxistaren biktimen egoera erabat lehengoratuko dela eta urratutako eskubideak berrezarriko direla bermatzeko.
 - Talde feministekin eta tokiko emakumeen elkarteekin modu estuan lankidetzan arituta, berdintasun-politikak eta ekintzak diseinatzeko, biktimei eta bizirik atera diren pertsonen arreta eta erreparaziorari dagokionez.
 - Era berean, dei egiten diegu herritar guztiei, udalerr
- Poniendo los derechos de las víctimas en el centro de todo el proceso de atención, escuchando y atendiendo sus necesidades y demandas.
 - Contando con recursos y personal especializado y cualificado, desde el enfoque reparador con perspectiva feminista
 - Velando por la diligencia y celeridad en todos los procesos de intervención reparadores y empoderadores
 - Coordinándose con todas las instancias implicadas, para articular los dispositivos de atención y reparación que garanticen la recuperación integral de las víctimas de violencia machista y la restitución de los derechos vulnerados.
 - Cooperando estrechamente con las agrupaciones feministas y asociaciones de mujeres locales para el diseño de políticas de igualdad y actuaciones en materia de atención y reparación de las víctimas y supervivientes de violencia machista.
 - Y así mismo, hacemos un llamamiento a toda la

guztietan A25 dela-eta
antolatuko diren salaketa- eta
aldarrikapen-ekintzetan modu
aktiboan parte har dezaten.

ciudadanía para que participe
activamente en los actos de
denuncia y reivindicación que
se desarrollen con motivo del
25N en todos los municipios.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- DA CUENTA DE LA
DECLARACIÓN INSTITUCIONAL, 25 de noviembre, Día Internacional contra la
violencia hacia las mujeres (RATIFICACIÓN)

**BERTAN ZEUDEN
ZINEGOTZIEK AHO BATEZ
BERRETSI DUTE.**

**QUEDA RATIFICADA
POR UNANIMIDAD DE LOS
CONCEJALES PRESENTES.**

7. GAIA
ASUNTO Nº 7

GAIA: ERAKUNDE ADIERAZPENA: AZAROAREN 30ª, HIRI HEZITZAILEAREN NAZIOARTEKO EGUNAZ. (BERRESTEA)

ASUNTO: DECLARACIÓN INSTITUCIONAL: 30 NOVIEMBRE, DÍA INTERNACIONAL DE LA CIUDAD EDUCADORA. (RATIFICACIÓN)

Gaur egun, inork ez du zalantzan jartzen hiri handiak nahiz txikiak funtsezko agertokiak direla, eta gizateriak aurrez aurre dituen erronkek beren konplexutasun guztiarekin eragiten dutela horietan. Hirietan, espezie gisa gure biziraupenari desafio egiten dioten arazo asko agertzen dira, hala nola klima-aldaketan eragiten duen kutsadura edo pertsonen potentzialaren garapenean eragiten duten desoreka sozialak, gure biziraupenak murriztuz eta, horren ondorioz, kolektiboki zaugarriago bihurtuz.

Hiri Hezitzaileok desafio horiei erantzutearen alde egiten dugu, hezkuntza jarritz ezinbesteko aldaketaren bultzatzaile gisa, hiritestuinguru iraunkoragoak, inklusiboagoak, kohesionatuagoak eta konprometituagoak sortzeko. Bizitza osoan zehar hezkuntzaren ikuspegi zabala izateko eta gure udal-politiken hezkuntza-eragina ahalik eta handiena izateko konpromisoa dugu, hiria birpentsatuz hezkuntza-ekosistema inklusibo eta dinamiko gisa, eta hirian bizi diren pertsonekin etengabeko elkarrizketan.

Hoy ya nadie cuestiona que las ciudades, grandes y pequeñas, son escenarios clave en los que los retos que debe afrontar la humanidad impactan con toda su complejidad. En las ciudades se manifiestan muchos de los problemas que desafían nuestra supervivencia como especie, como la contaminación que incide en el cambio climático o las desigualdades sociales que afectan al desarrollo del potencial de las personas, mermando nuestras opciones vitales y haciéndonos, en consecuencia, colectivamente más vulnerables.

Las Ciudades Educadoras apostamos por dar respuesta a estos desafíos situando la educación como palanca del cambio imprescindible para crear contextos urbanos más sostenibles, inclusivos, cohesionados y comprometidos. Estamos comprometidos con una visión amplia de la educación a lo largo y ancho de la vida y con maximizar el impacto educativo de nuestras políticas municipales, repensando la ciudad como un ecosistema educativo inclusivo, dinámico y en diálogo permanente con las personas que la habitan.

Hiri Hezitzaileok jabetzen gara aurre egin beharreko erronkei ezin zaizkiela irtenbide aldebakarrekoak eta sinpleak eman; aitzitik, kontraesana onartzen duten eta ezagutza-, elkarrizketa- eta partaidetza-prozesuak proposatzen dituzten espazioak artikulatu behar dira, gure garaiko ziurgabetasunean bizitzeko modurik onena den aldetik, Hiri Hezitzaileen Gutunaren hitzaurrean adierazten den bezala.

Horregatik, aurtengo Hiri Hezitzaileen Nazioarteko Egunaren leloak garrantzi handia hartu du: "Entzun hiriarri, hiria aldatzeko". Bi noranzkoko bidea da, eta tokiko gobernuek nahiz tokiko gizarte-eragile guztiek (gizarte zibil antolatua, sektore pribatua, herritarrak, etab.) egin behar dute bide hori, joan-etorri etengabe, parte-hartzailean eta inklusiboan.

Alde horretatik, herritarrengandik hurbilen dagoen administrazioa garenez, komunikaziorako eta partaidetzarako hainbat kanal ezartzeko eta bultzatzeko konpromisoa hartu dugu, pertsonengan oinarritutako Hiri Hezitzaileago baten eraikuntzan elkarrekin aurrera egiteko eta XXI. mendeko erronkei erantzun berritzaileak eta eraginkorrak emateko.

Vitoria-Gasteiztik bat egiten dugu Hiri Hezitzaileen Nazioarteko Eguneko ospakizunekin, eta pentsatzen dugu entzute aktiboaren alde egiteak elkarrearekiko loturak sendotzeko, pertenezia-sentimendua indartzeko eta alde guztiek, bakoitzak gure ardurak izanik, Hiri Hezitzailea

Las Ciudades Educadoras somos conscientes de que los desafíos a los que nos enfrentamos no pueden abordarse mediante soluciones unilaterales y simples, sino que requieren la articulación de espacios que acepten la contradicción y que propongan procesos de conocimiento, diálogo y participación como la mejor forma para convivir en y con la incertidumbre propia de nuestra época, tal y como se manifiesta en el preámbulo de la Carta de Ciudades Educadoras.

Por ello, el lema del Día Internacional de la Ciudad Educadora de la presente edición deviene especialmente relevante: "Escuchar a la ciudad para transformarla". Se trata de un camino de doble dirección que debe ser transitado tanto por los gobiernos locales como por todos los agentes sociales locales (sociedad civil organizada, sector privado, ciudadanía, etc.) en un ir y venir constante, participativo e inclusivo.

En este sentido, en tanto que administración más cercana a la ciudadanía, nos comprometemos a establecer y a potenciar diferentes canales de comunicación y participación, con el objetivo de avanzar conjuntamente hacia la construcción de una Ciudad más Educadora centrada en las personas, que dé respuestas innovadoras y efectivas a los retos del siglo XXI.

Desde Vitoria-Gasteiz nos sumamos a la celebración del Día Internacional de la Ciudad Educadora y compartimos el convencimiento de que apostar por la escucha activa nos permite reforzar los vínculos comunitarios, fortalecer el sentimiento de pertenencia y asegurar que todas las partes,

elkarrekin eraikitzeko aktiboki laguntzeko aukera ematen digula.

Erakunde honetatik konpromiso irmoa hartzen dugu hiriari entzuteko eta hiria aldatzeko, ahots guztiak bilduko dituzten eta inor atzean utziko ez duen hiri bat sortzeko aukera emango diguten eraikuntza demokratiko eta parte-hartzaileko espazioak irekitzeko helburuarekin.

Hiri Hezitzaileen Nazioarteko Egunarekin bat egiten dugu, beraz, beste hiri askorekin batera aritzeak pauso sendoz aurrera egiten eta hiri-eredu horren aldeko gure ahotsa entzunarazten lagunduko digun uste sendoarekin.

Era berean, ospakizun honen testuinguruan, jakinarazi nahi dugu 2020-2022 aldian Hiri Hezitzaileen Estatuko Sarea (HHES) koordinatzeko eta 2022rako aurreikusitako HHESren XV. Topaketa antolatzeke hautagai izateko aurkeztu dela Vitoria-Gasteiz.

Gure hiria Hiri Hezitzaileen Nazioarteko Elkarteko kide da hori sortu zenetik, eta Hiri Hezitzaileen Estatuko Sarea sortu zuten zortzi hirietako bat da; Estatuko 214 hirik osatzen dute gaur egun sare hori, eta Vitoria-Gasteizek zeregin garrantzitsua bete du eta betetzen du oraindik ere: beste hamar hirirekin batera, Jarraipen Batzordean parte hartzen dugu; aldi honetan garatzen ari diren bost sare tematikoetako bat zuzentzen dugu (eskola-segregazioa eta Hiri Hezitzailea); beste udal batzuek sustatutako sareetan parte hartzen dugu... Azken batean, Hiri Hezitzaile gisa egiten ditugun

cada una desde nuestras respectivas responsabilidades, contribuimos activamente en la construcción de la Ciudad Educadora.

Desde esta institución, nos comprometemos decididamente a “Escuchar a la ciudad para transformarla”, con el objetivo de abrir espacios de construcción democrática y participativa que incorporen a todas las voces y que nos permitan crear una ciudad que no deje a nadie atrás.

Nos sumamos, así, a la celebración mundial del Día Internacional de la Ciudad Educadora, con la certeza de que caminar junto a numerosas otras ciudades nos permite avanzar con paso firme y hacer oír nuestra voz a favor de este modelo de ciudad.

Queremos asimismo anunciar, en el contexto de esta celebración, la próxima presentación de la candidatura de Vitoria-Gasteiz para optar a la coordinación de la Red Estatal de Ciudades Educadoras (RECE) en el periodo 2020-2022 y a la organización del XV Encuentro de RECE previsto para el año 2022.

Nuestra ciudad forma parte, desde su creación, de la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras (AICE) y es una de las ocho ciudades fundadoras de la RECE, una red constituida por 214 ciudades del Estado y en la que Vitoria-Gasteiz ha tenido y tiene un papel relevante: formamos parte junto a otras diez ciudades de su Comisión de seguimiento; lideramos una de las cinco redes temáticas que se están desarrollando en el actual periodo (Segregación escolar y Ciudad Educadora), participamos en redes promovidas por otros ayuntamientos... En definitiva, nues-

ekimenak ezagutarazteko Vitoria-Gasteizek duen borondatearen ageriko zeinua da gure lana, eta, aldi berean, estatuan eta nazioartean, filosofia komun baten bidez, Hiri Hezitzaileen Gutunaren printzipioetan oinarritutako proiektu bateratuak planteatzen dituen hezkuntza-komunitate bateko kide aktibo izan nahi du.

Balio beza adierazpen honek eta aurkeztutako hautagaitza-proposamenak hezkuntza gure hiri-proiektuaren zeharkako ardatza dela erakusteko. Udal honetako udalbatzaren konpromisoa dakar berarekin proiektu honek, eta hiriko bizitza osoari nahiz bertan bizi garen pertsona guztioi eragingo digu.

tro trabajo es un signo evidente de la voluntad de Vitoria-Gasteiz de dar a conocer las iniciativas que como Ciudad Educadora realizamos y, al mismo tiempo, de formar parte activa de una comunidad educativa que, en el ámbito nacional e internacional, a través de una filosofía común plantea proyectos conjuntos basados en los principios de la Carta de Ciudades Educadoras.

Sirva esta Declaración y la propuesta de candidatura presentada como muestra de que la educación constituye un eje transversal de nuestro proyecto de ciudad. Un proyecto que conlleva el compromiso del Pleno de este Ayuntamiento y que impregnará al conjunto de la vida en la ciudad y a todas las personas que en ellas vivimos.

El día 29 se dio lectura a la Declaración Institucional, para conmemorar el día Internacional de la Ciudad Educadora que se celebra el 30 de diciembre.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- DA CUENTA DE LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL: 29 noviembre, Día Internacional de la Ciudad Educadora. (RATIFICACIÓN)

**BERTAN ZEUDEN
ZINEGOTZIEK AHO BATEZ
BERRETSI DUTE.**

**QUEDA RATIFICADA
POR UNANIMIDAD DE LOS
CONCEJALES PRESENTES.**

8. GAIA
ASUNTO Nº 8

GAIA: GASTEIZKO BIZIKLETEROAK ELKARTEAREN MOZIOA, ESKOLA-INGURUAK HAUREN OSASUNA BABESTEKO EREMU BIHURTZEAZ.

ASUNTO: MOCIÓN DE LA ASOCIACIÓN GASTEIZKO BIZIKLETEROAK, SOBRE LA CONVERSIÓN DE LOS ENTORNOS ESCOLARES EN ÁREAS DE PROTECCIÓN DE LA SALUD DE LA INFANCIA.

Hasta hace pocas décadas, en Vitoria-Gasteiz, la mayoría de niñas y niños, tenían la posibilidad de desplazarse caminando a su centro educativo y de usar las calles para el juego, sin acompañamiento de personas adultas. En la actualidad, esta autonomía de movimientos se ha visto drásticamente limitada por un modelo urbano que prioriza la movilidad en vehículo motorizado privado, lo que ha generado toda una serie de efectos sobre la vida de niños y niñas.

Aparte de las consecuencias sobre la seguridad, es necesario visibilizar otra serie de impactos sobre la calidad del aire y el espacio público que condicionan el desarrollo y la salud de la infancia.

Inseguridad

La percepción de peligro por parte de las familias ha favorecido el aumento de los desplazamientos en vehículo particular y los atascos a la puerta de los colegios, generando un círculo vicioso difícil de romper: más coches, más riesgo, menos niñas y niños caminando, más coches, más riesgo, menos niñas y niños caminando.

El predominio de la movilidad motorizada en las calles va en detrimento de la seguridad y autonomía infantil. Los accidentes de tráfico siguen siendo una de las principales causas de muerte en menores de 15 años, y el número de fallecidos y accidentados hospitalizados, en vías urbanas, en el rango de edad de 0 a 14 años, alcanzó la cifra de 3.795 en la década 2008-2017.¹

Dificultad para jugar, entrenar la madurez y la autonomía

La percepción de peligro ha derivado en sobreprotección y continuo control adulto de la infancia, impidiendo el aprendizaje y dominio de numerosas aptitudes imprescindibles para el buen desarrollo físico y la maduración de destrezas psicológicas básicas: habilidades sociales, resolución de problemas, orientación espacial, percepción de eficacia, autocuidado, autoconfianza, etc.

Las dificultades de los menores para caminar, correr y relacionarse con su entorno inmediato, así como para encontrarse y jugar libremente con iguales, se

han vinculado, no solo con falta de autonomía, sino con problemas crecientes de soledad y aislamiento en niños y niñas, o con el incremento del estrés emocional e hiperactividad.

La importancia del juego en la infancia es tal que está reconocido como uno de sus derechos fundamentales, por la Convención de los Derechos del Niño, que también indica que “la sociedad y las autoridades públicas se esforzarán por promover el goce de este derecho”.

Obesidad: la epidemia del s. XXI

España se encuentra entre los países europeos donde este problema de salud pública es más grave, con una prevalencia de alrededor de un 40% de menores con sobrepeso, de los que un 19% de niños –casi uno de cada cinco– y un 17% de niñas padecen obesidad.

En Euskadi, la proporción de niños y niñas con peso superior al recomendado o exceso ponderal ha disminuido desde el 32,5% en 2012 al 24,7% en 2017. Sin embargo, el porcentaje de niños y niñas obesas ha aumentado según los datos de la Encuesta Nacional de Salud para la población de Euskadi. El estudio Aladino Euskadi para población de 6-9 años mostraba en 2015 una prevalencia de la obesidad y sobrepeso infantil del 34,2%

En Vitoria-Gasteiz según datos del año 2012, en el grupo de edad de 10 a 13 años, las tasas de sobrepeso se disparan hasta el 36,8% en el caso de los chicos. A las chicas les afecta algo menos y el exceso de peso afecta al 27,30 % de ellas. Entre la población de 6 a 17 años, la prevalencia de exceso de peso (sobrepeso y obesidad) es del 27%.

La obesidad infantil tiene efectos inmediatos y a largo plazo sobre la salud física, social y emocional. Los menores con obesidad corren mayor riesgo de sufrir otras afecciones crónicas de salud y enfermedades: asma, apnea del sueño, problemas en huesos y articulaciones, diabetes tipo 2 y enfermedades del corazón. También tienen más riesgo de padecer aislamiento social, depresión y baja autoestima.

El sobrepeso infantil está íntimamente vinculado al sedentarismo y a la dificultad de nuestros menores para realizar el ejercicio mínimo diario necesario, entre el que debería incluirse el desplazamiento activo a los centros escolares y la actividad física en el entorno del barrio.

Exposición infantil a la contaminación atmosférica

La contaminación del aire es un problema invisibilizado, aunque causa más muertes que los accidentes de tráfico: 518.700 muertes prematuras en Europa, según el informe 2018 sobre calidad del aire de la Agencia Europea de Medio Ambiente. La infancia además es especialmente vulnerable, dado que la contaminación afecta a su crecimiento, salud respiratoria o desarrollo cognitivo.

La evidencia científica ha puesto de manifiesto el gran problema de salud pública que representa la contaminación del aire en las ciudades -principalmente el NO₂ y la materia particulada, PM_{2.5}. PM₁₀ y partículas ultrafinas (UFP)- convertida en un importante factor de riesgo para enfermedades como las infec-

ciones respiratorias, el asma, las dolencias cardiovasculares o el cáncer de pulmón.

En relación con los entornos y rutas escolares, un estudio reciente en la ciudad de Barcelona mostró que, aunque los niños y niñas invierten sólo un 6% de su tiempo diario en estos desplazamientos a pie, absorben el 20% de la dosis total diaria de contaminantes del aire durante este tiempo (el resto lo hacen en casa – 35% - y la escuela – 30%). Estos resultados ponen de manifiesto la necesidad de crear caminos escolares no solo seguros –desde el punto de vista de la accidentalidad- sino también saludables.

Exposición infantil al ruido: el problema que se oye, pero no se atiende

El ruido impacta en nuestro sistema nervioso autónomo y endocrino, dando lugar a cambios en la frecuencia cardíaca, la presión arterial y la liberación de hormonas asociadas al estrés, como el cortisol. Diversos estudios han observado una asociación entre la contaminación acústica y el deterioro de la función cognitiva, perturbaciones hormonales, incluida la diabetes, accidente cerebrovascular y problemas de salud mental, como la depresión y el estrés. En Europa se calcula que el ruido provoca más de 72.000 hospitalizaciones y 16.600 muertes prematuras al año y, aunque son necesarios más estudios para confirmarlo, hay datos que sugieren que el ruido puede ser un factor de riesgo para el desarrollo de problemas de comportamiento y atención en niños y niñas.

Isla de calor y verde urbano

La contaminación atmosférica provocada por vehículos y actividades industriales, el pavimento de asfalto, que retiene el calor e impermeabiliza el suelo, y la proximidad entre edificios, que no permite liberar el calor, generan las llamadas “islas de calor urbanas”. Todos estos factores, unidos a la falta de espacios verdes (parques, árboles) y azules (mar, ríos, estanques, fuentes), provocan incrementos de temperatura con graves efectos sobre la salud, especialmente en niños y niñas y personas mayores.

Distintos estudios demuestran, por otro lado, el efecto amortiguador de los espacios naturalizados frente al aumento de temperatura y mortalidad en ciudades. Y cada vez hay más evidencias de que el verde urbano es beneficioso para la salud mental y cardiovascular (por reducción del estrés) de la población, así como para el neurodesarrollo en niños y niñas.

Los efectos del cambio climático van a suponer, además, un verdadero reto en relación con el confort climático en las ciudades, a menos que preparemos y adaptemos edificios y espacios públicos urbanos al previsible aumento de las temperaturas y la mayor incidencia de olas de calor.

Por todas las cuestiones expuestas anteriormente se presenta esta Moción para que los entornos de los centros escolares se conviertan en Áreas de Protección de la Salud de la Infancia.

Para llevar a cabo esta transformación, se insta al Gobierno municipal a impulsar y facilitar, a través de un trabajo conjunto y coordinado, que las administraciones públicas competentes adopten este conjunto de medidas en relación con los siguientes ámbitos:

Instalaciones de los propios centros escolares:

1. Sustituir las zonas de aparcamiento que se encuentren dentro del recinto escolar por áreas estanciales y de juego.
2. Reservar en todos los recintos educativos, o en sus alrededores, un espacio seguro para el aparcamiento de bicicletas, patines y patinetes para incentivar la movilidad activa al centro.
3. Revegetar los patios escolares con arbolado y plantas que proporcionen sombra, frescor y color a estos espacios, mejoren la calidad del aire y amortigüen el ruido.

Alrededores y accesos a los centros escolares:

4. Limitar el aparcamiento y el tráfico en las calles del entorno y, muy especialmente, en las inmediaciones de las entradas a los centros.
5. Vigilar y hacer cumplir estrictamente la normativa vial a la entrada y salida de estudiantes para que el entorno escolar sea un espacio seguro y de convivencia.
6. Priorizar la movilidad peatonal y ciclista en el viario del entorno escolar, creando corredores de acceso libres de coches, fomentando la presencia de vegetación y agua, y promoviendo zonas estanciales, de encuentro y de juego en el espacio público próximo a los centros.

Planificación urbanística:

7. Integrar, en la redacción de los documentos de planificación urbanística municipal, medidas para fomentar entornos escolares seguros y saludables.
8. Incorporar, en los Planes de Movilidad Urbana Sostenible (PMUS), medidas específicas de limitación y pacificación del tráfico en los entornos escolares.
9. Promover un cambio generalizado hacia el modelo de "Ciudad 30" para reducir la velocidad del tráfico en todo el viario urbano.

Zonificación escolar:

10. Priorizar la proximidad al centro escolar como criterio básico del área escolar, en beneficio de la infancia y de toda la comunidad, revirtiendo la implantación de la zonificación escolar, apostando por un modelo que priorice de verdad la cercanía del domicilio al centro de escolarización.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- Se somete a votación la **LA MOCIÓN DE LA ASOCIACIÓN GASTEIZKO BIZIKLETEROAK, SOBRE LA CONVERSIÓN DE LOS ENTORNOS ESCOLARES EN ÁREAS DE PROTECCIÓN DE LA SALUD DE LA INFANCIA.**

Mozioa bozkatu delarik, **ONETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

- ALDE:

Bederatzi (9) boto
(EH BILDU GASTEIZ eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- ABSTENTZIOAK:

Hamazortzi (18) boto
EAJ-PNV, PSE-EE eta PP

votación, **QUEDA APROBADA**
con el siguiente resultado:

- A FAVOR:

Nueve (9) votos
(EH BILDU GASTEIZ y ELKA-
RREKIN VITORIA-GASTEIZ)

- ABSTENCIÓN:

Dieciocho (18) votos
EAJ-PNV, PSE-EE y PP

9. GAIA
ASUNTO Nº 9

GAIA: ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ TALDEAREN MOZIOA, INDARKERIA MATXISTAREN BIKTIMEI OROIMENA, AITORPENA ETA ORDAINA ESKAINTZEAZ.

ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ, SOBRE MEMORIA RECONOCIMIENTO Y REPARACIÓN DE VÍCTIMAS DE VIOLENCIA MACHISTA.

Memoria kolektibo eta historikoaren, aitorpenaren eta konponketaren arloko politikek egiturazko eta politikako gai gisa kokatzen dituzte giza eskubideen urratzeak iruditeri kolektiboan. Aurrerapen handiak egin dira indarkeria matxistak giza eskubideen urratze gisa aitortzeari dagokionez. Hala ere, orain arte ezin izan dira kokatu biktimak memoria kolektibo eta historikoan; azken horrek gauzak eraldatzeko duen ahalmena gorabehera.

Las políticas en el ámbito de la memoria colectiva e histórica, reconocimiento y reparación sitúan las vulneraciones de derechos humanos como una cuestión política y estructural en el imaginario colectivo. Se han realizado grandes avances para el reconocimiento de las violencias machistas como una vulneración de derechos. Sin embargo, no se ha conseguido hasta ahora situar a las víctimas en la memoria colectiva ni histórica, a pesar del potencial que esta última tiene para transformar.

Askotan, gizarte zibila izan da helburu horrekin ekimenak bultzatu dituena, eta, kasu askotan, ez dute babes nahikoa jaso instituzioen aldetik. Onartu behar dugu hainbat gobernutatik horrelako ekintzak gauzatu direla, baina ezin ahaztu unean unekoak izan ohi direla, zatikatuak egon ohi direla, irismen laburra dutela eta ekintzen artean artikulaziorik sortzen ez dela. Izan ere, hobetzeko tarte handia dugu oraindik Euskadin indarkeria matxisten biktimak direnen eta izan direnen memoria, aitorpen eta konponketarako politika bat dugula baieztatu ahal izateko. Esparru horretan aurrera egiteko eta

A menudo, ha sido la sociedad civil la que ha impulsado actuaciones en este sentido, en muchos casos sin apoyo suficiente por parte de las instituciones. Debemos reconocer que desde diferentes gobiernos también se han llevado a cabo este tipo de acciones, pero también que tienden a tener un carácter puntual, fragmentado, de corto alcance y sin articulación entre sí. Porque todavía hay muchísimo margen de mejora hasta que podamos afirmar que en Euskadi contamos con una política de memoria, reconocimiento y reparación con las víctimas y supervivientes de violencias machistas. Hay todavía un gran campo de trabajo por explorar y

arakatzeko lan-tarte handia dugu oraindik. avanzar en este ámbito.

Politika horiek arreta integral baten parte izan behar dute, eta funtsezko tresnak dira giza eskubideen kultura zabaltzeko eta indarkeria matxistarik gabeko gizarte bat eraikitzeko.

Estas políticas deben formar parte de la atención integral y son una herramienta fundamental para divulgar una cultura de derechos humanos y construir una sociedad libre de violencias machistas.

Horregatik guztiagatik, honako MOZIO hau aurkezten da.

Por todo ello, se eleva al pleno de este Ayuntamiento los siguientes ACUERDOS

1. Gasteizko Udaleko Osoko Bilkurak udal-gobernuari eskatzen dio:

a. Indarkeria matxistaren biktimak diren eta izan diren pertsonak aitortzea, beren aniztasun osoa aintzat hartuta, indarkeria matxisten inguruko memoria kolektiboa eta memoria historikoa eraikiz, giza eskubideen urratze zehatz horrekin lotutako politika publiko baten bitartez, konponketa sinbolikorako eta konponketarako ekintzak barnean hartuta; adibidez, erakunde-ekitaldien bitartez eta esparru publikoko oroitzapen-elementuen bitartez, besteak beste.

b. Berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzen gaineko sentsibilizazio-jarduerak sustatzea udalerriko gizarte eta kultur etxeetan, indarkeria matxisten biktimak direnen eta izan direnen lekukotzak barnean hartuta.

2. Era berean, Gasteizko Udaleko Osoko Bilkurak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio:

a. Artxibo espezifikoa bat

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno municipal a:

a. Reconocer a las víctimas y supervivientes de violencias machistas en toda su diversidad construyendo memoria colectiva y memoria histórica en torno a las violencias machistas, a través de una política pública de memoria específica para esta vulneración de derechos humanos, que incluya acciones de reparación simbólica y de reconocimiento, por ejemplo, mediante actos institucionales o elementos conmemorativos en el espacio público.

b. Promover actividades de sensibilización para la igualdad y vidas libres de violencias machistas en los centros cívicos y culturales del municipio que incorporen la escucha de testimonios de víctimas y sobrevivientes de violencias machistas.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a:

a. Crear un archivo específico para

sortzea, Euskadiko gizartean, legedian eta komunikabideetan indarkeria matxisten biktimen aintzatespenak eta aitorpenak izan duen bilakaera dokumentatzeko, kontzientzia sortzeko eta zabaltzeko balio dezaketen objektuen eta dokumentuen ikerketarako eta kontserbatze-lanerako.

- b. Berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzarako heziketa-modulu bat abian jartzea, indarkeria matxisten biktimak direnen eta izan direnen lekukotzak barnean hartuta, eta nagusiki DBHko laugarren mailako eta Batxilergoko ikasleei zuzenduta.
- c. Euskadiko udalei laguntzea, indarkeria matxistei buruzko memoria espezifikoko politika publiko bat abian jartzeko, EAeko erakunde guztien artean koordinatua, kolaboratzailea, koherentea eta integrala izan dadin.

la investigación y conservación de objetos y documentos que sirvan para documentar, generar conciencia y difundir cómo ha evolucionado la consideración y reconocimiento de las víctimas de las violencias machistas en Euskadi por parte de la sociedad, las leyes y los medios de comunicación.

- b. Poner en marcha un módulo educativo para la igualdad y vidas libres de violencias machistas que incorpore la escucha de testimonios de víctimas y sobrevivientes de violencias machistas, dirigido principalmente al alumnado de cuarto de la ESO y Bachillerato.
- c. Apoyar a los ayuntamientos de Euskadi para poner en marcha una política pública de memoria específica sobre violencias machistas, de forma que pueda ser coordinada, colaborativa, coherente e integral entre todas las instituciones de la CAE.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- A SOLICITUD DEL GRUPO PROPONENTE, SE RETIRA DEL ORDEN DEL DÍA.

10. GAIA
ASUNTO Nº 10

GAIA: EH BILDU GASTEIZ TALDEAREN MOZIOA, ARMENTIA-2 GAS-PUTZUA USTIATZEKO PROIEKTUA BERTAN BEHERA UZTEAREN ALDE.

ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, A FAVOR DE ABANDONAR EL PROYECTO DE EXTRACCIÓN DE GAS EN EL POZO DE ARMENTI-2.

Trantsizio Ekologikorako Ministerioak Armentia-2 hidrokarburoak ikertzeko zuzendaketa buruzko ingurumen eragin txostena ebatzi zuen joan den azaroaren 8an. Proiektua Subilla-Gasteiz batzar administratiboan kokatuta dago, Gasteizko udalerrian, eta zundaketaren sustatzailea Euskadiko Hidrokarburoak Sozietatea (aurrerantzean, SHESA) da. Txostenaren emaitza proiektua egitearen aldekoa izan da, eta BOE aldizkarian argitaratu zen azaroaren 27an.

Subillan gasa erauzteko asmoaren aurkako erantzun herritar eta politiko indartsua egon da. Esaterako, proiektuaren aurkako adierazpen instituzional ugari egin dira. Azkena, Gasteizko Udalbatzarena, 2018ko uztailaren 20an onartu zen. Horretan, eskatu zitzaion bai SHESAri bai Eusko Jaurlaritzari bertan behera uztea Armentia-2 putzuan gasa bilatzeko eta ustiatzeko asmoa. Baita ere eskatu zitzaion Eusko Jaurlaritzari gasa erauzteko proiektuak baztertzea, erregai fosiletan oinarritutakoak, eta energia berriztagarrien alde egiteko.

Kontuan hartu behar da, gainera,

El pasado día 8 de noviembre el Ministerio de Transición ecológica resolvió la declaración de impacto ambiental referente al sondeo de investigación de hidrocarburos Armentia 2, situado en la junta administrativa de Subijana de Alava, perteneciente al municipio de Vitoria-Gasteiz. El promotor del sondeo es la Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A (en adelante SHESA), y el resultado de la declaración es favorable a la realización del proyecto y fue publicado en el BOE el día 27 de noviembre.

La posible extracción de gas en Subijana ha sido objeto de una fuerte contestación ciudadana y política. Ha habido múltiples manifestaciones institucionales de rechazo al proyecto. La última, en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, corresponde al día 20 de julio de 2018. En ella, se solicitaba tanto a SHESA como al Gobierno Vasco que abandonasen el proyecto de exploración y explotación de gas en Armentia-2. También se solicitaba al Gobierno Vasco y al municipal descartar los proyectos como el de la extracción de gas, basados en combustibles fósiles, y apostar por las energías renovables.

Hay que tener en cuenta, además,

joan den irailaren 27an Gasteizko Udalak gehiengoz onartu duela udalerrian klima larrialdi egoera deklaratzeara, azpiegitura fosil berriak gelditzeko eta autokontsumo %100 berriztagarri baten alde egiteko beharra jaso zen.

que el pasado 27 de septiembre el Ayuntamiento de Gasteiz aprobó por mayoría la declaración de emergencia climática en el municipio. Junto a la propia declaración de emergencia, se situaba la necesidad de frenar nuevas infraestructuras fósiles, y apostar por un autoconsumo 100% renovable.

Guztia kontuan hartuta, EH Bilduren Gasteizko udal taldeak honako mozioa proposatu du:

Teniendo todo ello en cuenta, el grupo municipal de EH Bildu en Gasteiz propone la siguiente moción:

1. Gasteizko Udalbatzak eskatu die Eusko Jaurlaritzari eta SHESA sozietate publikoari bertan behera uztea betirako Armentia-2 putzuan gasa ikertzeko eta erauzteko proiektua.
 2. Gasteizko Udalbatzak gas putzu bat ustiatzeko jarduera eta obra lizentziak ez emateko eskatu dio udal gobernuari, erauzketa proiektu hau ez datorrelako bat HAPO Hirigintza Antolakuntzarako Plan Orokorra finkatutakoarekin.
 3. Gasteizko Udalbatzak SHESA sozietate publikoa desagitea eskatu dio Eusko Jaurlaritzari, klima larrialdiaren aurka jardutea ez delako bateragarria sozietatearen xede sozialarekin.
- 1- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz reclama al Gobierno Vasco y a la sociedad pública SHESA que abandonen definitivamente el proyecto para explorar y extraer gas en el pozo de Armentia-2.
 - 2- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita al gobierno municipal que no conceda las licencias de actividad y obra para la explotación de este pozo de gas, por ser una actividad extractiva no conforme al Plan General de Ordenación Urbana en vigor.
 - 3- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita al Gobierno Vasco la disolución de la sociedad pública SHESA, porque la actuación frente a la emergencia climática es incompatible con el objeto social de la sociedad.

ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ:

1. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a que, en coherencia con la declaración de emergencia climática apro-

bada, impulse un modelo energético basado en las energías renovables, reduciendo progresivamente la dependencia y utilización de fuentes de energía basadas en los combustibles fósiles.

2. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco y a la Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi (SHESA) a suspender de manera definitiva el proyecto Armentia-2.
3. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en coherencia con la emergencia climática declarada a nivel autonómico, insta a las instituciones competentes a no impulsar ni promover más proyectos basados en la extracción de gas en el territorio histórico de Álava.
4. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Municipal a cumplir el planeamiento urbanístico municipal vigente respecto a la tramitación de licencias de obra y actividad.
5. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Congreso de los Diputados a aprobar a la mayor brevedad una Ley de Cambio Climático y Transición Energética que prohíba expresamente la concesión de nuevos permisos para actividades de exploración y explotación de hidrocarburos.
6. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz considera necesario avanzar de forma decidida hacia un abandono progresivo de todas las energías fósiles, tan urgente como sea posible, con el fin de cumplir con los compromisos del Acuerdo de París y hacer frente a la crisis climática.

EAJ-PNV TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EAJ-PNV:

1.- Atendiendo a la declaración de impacto ambiental emitida por el órgano ambiental competente, el Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita al gobierno municipal que elabore un informe jurídico sobre la prevalencia ó no de la normativa urbanística sobre la legislación sectorial que rige para la explotación de hidrocarburos.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- Se somete a votación la ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EAJ-PNV A LA MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, A FAVOR DE ABANDONAR EL PROYECTO DE EXTRACCIÓN DE GAS EN EL POZO DE ARMENTIA-2.

PSE-EE TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO PSE-EE:

1.- El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta a las instituciones competentes a descartar, en coherencia con la declaración institucional de emergencia climática, cualquier proyecto para la explotación de hidrocarburos en el Territorio Histórico de Álava.

2.- El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Congreso de los Diputados a aprobar lo antes posible una Ley de Cambio Climático y Transición Energética que prohíba expresamente la concesión de nuevos permisos para actividades de exploración y explotación de hidrocarburos.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- Se somete a votación por puntos la ENMIENDA TRANSADA POR LOS GRUPOS EH BILDU GASTEIZ Y ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ PRESENTADA IN VOCE A LA MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, A FAVOR DE ABANDONAR EL PROYECTO DE EXTRACCIÓN DE GAS EN EL POZO DE ARMENTIA-2, que a continuación se transcribe:

1. *El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz reclama al Gobierno Vasco y a la sociedad pública SHESA que abandone definitivamente el proyecto para explorar y extraer gas en el pozo de Armentia-2.*
2. *El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Municipal a cumplir el planeamiento urbanístico municipal vigente y no conceder la licencia de actividad y obra de explotación de este pozo de gas.*
3. *El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita al Gobierno Vasco la disolución de la sociedad pública SHESA, porque la actuación frente a la emergencia climática es incompatible con el objeto social de la sociedad.*
4. *El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Congreso de los Diputados a aprobar a la mayor brevedad una Ley de Cambio Climático y Transición Energética que prohíba expresamente la concesión de nuevos permisos para actividades de exploración y explotación de hidrocarburos.*
5. *El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz considera necesario avanzar de forma decidida hacia un abandono progresivo de todas las energías fósiles, tan urgente como sea posible, con el fin de cumplir con los compromisos del Acuerdo de París y hacer frente a la crisis climática.*

Ordezteko zuzenketaren
1. puntua bozkatu delarik, **EZETSI
EGIN DA**, honako emaitza
honekin:

- ALDE:

Hamabi (12) boto
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- KONTRA:

Hamahiru (13) boto
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

- ABSTENTZIOAK:

Bi (2) boto
- Garnica Azofra jauna eta
Ochoa de Eribe Roman andre
(PP), ez zegoen botazioan

Ordezteko zuzenketaren
2. puntua bozkatu delarik, **EZETSI
EGIN DA**, honako emaitza
honekin:

- ALDE:

Hamabi (12) boto
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- KONTRA:

Hamahiru (13) boto
(EAJ-PNV eta PSE-EE)

- ABSTENTZIOAK:

Bi (2) boto
- Garnica Azofra jauna eta
Ochoa de Eribe Roman andre
(PP), ez zegoen botazioan

Ordezteko zuzenketaren
3. puntua bozkatu delarik, **EZETSI
EGIN DA**, honako emaitza
honekin:

Sometido el punto 1 de la
enmienda de sustitución a vota-
ción, **QUEDA RECHAZADO** con
el siguiente resultado:

- A FAVOR:

Doce (12) votos
(EH BILDU GASTEIZ, PPy
ELKARREKIN VITORIA-GAS-
TEIZ)

- EN CONTRA:

Trece (13) votos
(EAJ-PNV y PSE-EE)

- ABSTENCIÓN:

Dos (2) votos
- El Sr. Garnica Azofra y la
Sra. Ochoa de Eribe Roman
(PP), por ausencia

Sometido el punto 2 de la
enmienda de sustitución a vota-
ción, **QUEDA RECHAZADO** con
el siguiente resultado:

- A FAVOR:

Doce (12) votos
(EH BILDU GASTEIZ, PPy
ELKARREKIN VITORIA-GAS-
TEIZ)

- EN CONTRA:

Trece (13) votos
(EAJ-PNV y PSE-EE)

- ABSTENCIÓN:

Dos (2) votos
- El Sr. Garnica Azofra y la
Sra. Ochoa de Eribe Roman
(PP), por ausencia

Sometido el punto 3 de la
enmienda de sustitución a vota-
ción, **QUEDA RECHAZADO** con
el siguiente resultado:

- ALDE:

Bederatzi (9) boto
(EH BILDU GASTEIZ eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- KONTRA:

Hamasei (16) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE eta PP)

- ABSTENTZIOAK:

Bi (2) boto
- Garnica Azofra jauna eta
Ochoa de Eribe Roman andre
(PP), ez zegoen botazioan

Ordezteko zuzenketaren
4. puntua bozkatu delarik,
ONETSI EGIN DA, honako
emaitza honekin:

- ALDE:

Hamabost (15) boto
(PSE-EE, EH BILDU
GASTEIZ eta ELKARREKIN
VITORIA-GASTEIZ)

- KONTRA:

Hamar (10) boto
(EAJ-PNV eta PP)

- ABSTENTZIOAK:

Bi (2) boto
- Garnica Azofra jauna eta
Ochoa de Eribe Roman andre
(PP), ez zegoen botazioan

Ordezteko zuzenketaren
5. puntua bozkatu delarik,
ONETSI EGIN DA, honako
emaitza honekin:

- ALDE:

Hamazortzi (18) boto
(PSE-EE, EH BILDU
GASTEIZ, PP eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- A FAVOR:

Nueve (9) votos
(EH BILDU GASTEIZ, y
ELKARREKIN VITORIA-GAS-
TEIZ)

- EN CONTRA:

Dieciséis (16) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE y PP)

- ABSTENCIÓN:

Dos (2) votos
- El Sr. Garnica Azofra y la
Sra. Ochoa de Eribe Roman
(PP), por ausencia

Sometido el punto 4 de la
enmienda de sustitución a vota-
ción, **QUEDA APROBADA** con el
siguiente resultado:

- A FAVOR:

Quince (15) votos
(PSE-EE, EH BILDU GAS-
TEIZ y ELKARREKIN VITO-
RIA-GASTEIZ)

- EN CONTRA:

Diez (10) votos
(EAJ-PNV y PP)

- ABSTENCIÓN:

Dos (2) votos
- El Sr. Garnica Azofra y la
Sra. Ochoa de Eribe Roman
(PP), por ausencia

Sometido el punto 5 de la
enmienda de sustitución a vota-
ción, **QUEDA APROBADA** con el
siguiente resultado:

- A FAVOR:

Dieciocho (18) votos
(PSE-EE, EH BILDU GAS-
TEIZ, PPy ELKARREKIN VI-
TORIA-GASTEIZ)

- KONTRA:

Zazpi (7) boto
(EAJ-PNV)

- ABSTENTZIOAK:

Bi (2) boto
- Garnica Azofra jauna eta
Ochoa de Eribe Roman andre
(PP), ez zegoen botazioan

- EN CONTRA:

Siete (7) votos
(EAJ-PNV)

- ABSTENCIÓN:

Dos (2) votos
- El Sr. Garnica Azofra y la
Sra. Ochoa de Eribe Roman
(PP), por ausencia

**ONETSITAKO TESTUA JASOTZEN DA ONDOREN HITZEZ HITZ / EL
TEXTO APROBADO SE TRANSCRIBE A CONTINUACIÓN:**

El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Congreso de los Diputados a aprobar a la mayor brevedad una Ley de Cambio Climático y Transición Energética que prohíba expresamente la concesión de nuevos permisos para actividades de exploración y explotación de hidrocarburos.

El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz considera necesario avanzar de forma decidida hacia un abandono progresivo de todas las energías fósiles, tan urgente como sea posible, con el fin de cumplir con los compromisos del Acuerdo de París y hacer frente a la crisis climática.

11. GAIA
ASUNTO Nº 11

GAIA: ALDERDI POPULARRAREN MOZIOA, HEZKUNTZA ASKATA-SUNAREN ALDE.

ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO POPULAR, EN DEFENSA DE LA LIBERTAD EDUCATIVA

El pasado día 14 de noviembre, la ministra de Educación *en funciones* Isabel Celaá, anteriormente consejera de Educación de Gobierno Vasco, realizó unas preocupantes declaraciones cuestionando la libertad de poder elegir el modelo de educación para nuestros hijos.

Estas recientes manifestaciones de la ministra de Educación, sobre todo cuando afirma que: “*de ninguna manera se puede decir que el derecho de los padres a escoger una enseñanza religiosa o elegir centro educativo podría ser parte de la libertad de enseñanza*” han creado malestar y han generado una gran alarma social, en un campo ya abonado en esta ciudad de Vitoria.

La Constitución Española en el Art 27º nos dice: “*Todos tienen derecho a la educación. Se reconoce la libertad de enseñanza.*” en su título Primero “*De los derechos y deberes fundamentales*”. No fue una decisión casual, sino que respondió a la voluntad de los constituyentes para que ambos derechos se encontrasen en un plano de igualdad y fundamental.

Las recientes manifestaciones de la ministra de educación, no sólo ignoran este artículo sino también la Declaración Universal de los Derechos Humanos que en su art 26º.3 establece que “*los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos*” y de nuevo es la Constitución Española en el Art 27º.3 la que establece con claridad que “*Los poderes públicos garantizan el derecho que asiste a los padres para que sus hijos reciban la formación religiosa y moral que esté de acuerdo con sus propias convicciones*”. Por tanto cabe concluir que los Padres tienen la libertad de elegir su modelo educacional y este papel no puede ser sustituido ni condicionado por las Administraciones Públicas, al contrario, los padres deben tener la seguridad de que las Administraciones Públicas les protegen y garantizan sus derechos.

Por otro lado, teniendo en cuenta lo que ha estado ocurriendo en nuestra Comunidad Autónoma en los últimos años, con los continuos agravios a algunos modelos de educación, estas manifestaciones han sido la gota que ha colmado el vaso. Y es que aquí en Euskadi, está siendo una constante el continuo menosprecio desde Gobierno vasco hacia la Escuela Concertada, modelo tan válido como la Escuela Pública, y necesario a su vez para poder ejercer libre-

mente el tipo de educación que cada uno quiere darle a sus hijos a nivel moral, conceptual o académico.

Todo este despropósito se pudo ya contextualizar en un hecho muy concreto el año pasado cuando se solicitó a Gobierno Vasco que mediase en el conflicto entre Kristatu Eskola y profesorado, debido a su responsabilidad en el asunto. Sin embargo, no sólo no intervino sino que su pasividad ante esta situación alargó el proceso llevándonos a un total de 24 huelgas, que culminaron en este curso en un anuncio de huelga indefinida, ante el estupor de los padres. Esta desidia del Gobierno Vasco, que no se ha implicado en la resolución del conflicto vinculado a la adecuada financiación de una red que en este momento absorbe sobre el 50% del alumnado vasco, sólo deja una lectura posible: el Gobierno Vasco de Urkullu no considera a la Escuela Concertada de igual relevancia que el modelo público, dado que sólo destina el 30% del presupuesto para su sostenimiento.

Todo ello hace que exista una grave preocupación y malestar por parte de las familias que han elegido el modelo de la escuela concertada. Desde el Grupo Municipal Popular Municipal siempre hemos defendido los derechos y las libertades de todos los vitorianos, y por ello defendemos la libre elección tanto de un modelo público como de uno concertado, ambos igual de válidos, y que se deben respetar de igual manera. Por eso presentamos aquí su debate y votación en el Pleno la siguiente:

MOCIÓN

- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz reconoce la libertad de los padres, como primeros responsables de la educación de sus hijos, a elegir el tipo de educación y centro educativo en que escolarizar a sus hijos.
- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz solicita a Gobierno Vasco que garantice el sistema vasco educativo, conformado por la escuela pública y la escuela concertada dotando para ello a ambas redes de la financiación necesaria y defendiéndolos, como garantes de la existencia de una oferta plural y asegurando así la libertad de elección de las familias.
- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz pide al Gobierno Vasco que promueva y respalde la autonomía organizativa y pedagógica de los centros, respetando el carácter propio de los mismos, para que puedan desarrollar proyectos educativos de calidad que respondan a las inquietudes y prioridades de las familias.

ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ:

1. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno de España a respetar las decisiones que las instituciones vascas adopten democrática-

mente en relación con el sistema educativo vasco en el marco de las competencias que tiene asignadas.

2. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a que establezca como prioridad la existencia de una enseñanza pública de calidad y con recursos suficientes en todos los ciclos, cubriendo todas las necesidades desde los 0 años.

3. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a que realice, y haga pública, una auditoría de las escuelas privadas concertadas, con el objeto de establecer claramente el origen de sus ingresos y los gastos e inversiones que realizan, así como de la necesidad de concertar aulas mientras hay plazas en la enseñanza pública.

4. El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Parlamento Vasco a que, en el marco de sus competencias, revise y adecue la normativa sobre conciertos educativos de modo que se permita eliminar automáticamente el concierto educativo a todos aquellos centros que segreguen por sexo, origen o cualquier otra razón, estableciendo normas claras y específicas para que ningún tribunal pueda amparar la segregación y la desigualdad en este ámbito.

- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA enmienda de sustitución presentada por el grupo elkarrekin vitoria-gasteiz a la moción del grupo popular, en defensa de la libertad educativa.

Ordezteko zuzenketa
bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

Sometida la enmienda de sustitución a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- **ALDE:**

Hiru (3) boto
(ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- **A FAVOR:**

Tres (3) votos
(ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- **KONTRA:**

Hogeita lau (24) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH
BILDU GASTEIZ eta PP)

- **EN CONTRA:**

Veinticuatro (24) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH
BILDU GASTEIZ y PP)

EH BILDU GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU GASTEIZ:

1- Gasteizko Udalak Espainiako

1.- El Ayuntamiento de Vitoria

Gobernuari eskatzen dio errespetatzea, inongo esku-hartzerik gabe, euskal instituzioek modu demokratikoan euskal hezkuntza sistemari dagokionean hartzen duten erabaki oro.

2- Gasteizko Udalak aitortu egiten du Eusko Legebiltzarrean adostutako Euskadiko autogobernua eguneratzeko ponentziaren txostenak «5.1.2. Hezkuntza-eskubidea» atalean definitutakoa: «Euskal herritarrek eskubidea dute bizitza osoan hezkuntza publiko, doako, baterako, inklusibo, kalitatezko, berdinzale, euskaldun, laiko, unibertsal eta bizilekutik gertuko jasotzeko. Eskubide horrek, gainera, euskal hezkuntza-sistema goitik behera egituratu behar du. Euskal botere publikoek hezkuntza-eskubidea nazioarteko estandarren arabera ziurtatzeko behar den aurrekontua jarriko dute».

insta al Gobierno de España a respetar, sin ninguna intervención, todas las decisiones que adopten democráticamente las instituciones vascas, en relación al sistema vasco de enseñanza.

2.- El Ayuntamiento de Vitoria reconoce lo definido en el punto "5.1.2. Derecho a la educación" del informe de la ponencia para la actualización del autogobierno de Euskadi, informe que fue consensuado en el Parlamento Vasco. "La ciudadanía vasca tiene derecho a una educación pública, gratuita, coeducadora, inclusiva, de calidad, igualitaria, euskaldun, laica, universalmente accesible, cercana al domicilio y que vertebré el sistema educativo vasco durante toda la vida. Los poderes públicos vascos consignarán la dotación presupuestaria suficiente que garantice el derecho a la educación conforme a los estándares internacionales".

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA enmienda de sustitución presentada por el grupo eh bildu gasteiz a la moción del grupo popular, en defensa de la libertad educativa.

Ordezteko zuzenketa bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

- ALDE:

Sei (6) boto
(EH BILDU GASTEIZ)

Sometida la enmienda de sustitución a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- A FAVOR:

Sei (6) votos
(EH BILDU GASTEIZ)

- KONTRA:

Hogeita bat (21) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE, PP eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- EN CONTRA:

Veintiuno (21) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE, PP y
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

EAJ-PNV ETA PSE-EE TALDEEK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE:

1.- El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz hace suya la necesidad de acometer una nueva Ley Orgánica de Educación en España estableciendo una ley marco respetuosa con el nivel competencial las Comunidades Autónomas y su autogobierno, y reforzando la educación como servicio público que debe ser regulado y garantizado sobre la base de amplios consensos políticos y sociales.

2.- El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz apuesta por la constante mejora del sistema educativo vasco, entendiendo la educación como un sistema global en el que ambas redes, pública y concertada, se complementan para garantizar la libertad y el derecho de las familias para elegir libremente el proyecto educativo que quieren para sus hijos e hijas de acuerdo con la normativa vigente, garantizando ante todo la realización efectiva del derecho fundamental a la educación.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz reconoce el sistema educativo vasco como un conjunto orientado para cubrir las necesidades educativas de la sociedad, en el que la prestación de las enseñanzas básicas se realiza a través de dos redes complementarias, y no subsidiarias, que articulan el sistema educativo vasco: los centros públicos y los centros concertados. Todos ellos son centros sostenidos con fondos públicos y forman parte del sistema educativo vasco.

4.- El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Departamento de Educación a apostar por un sistema educativo vasco que tienda a la excelencia, desde un trabajo colaborativo entre los agentes educativos y la Administración, que ponga en el centro del sistema, como eje vertebrador del mismo, a los alumnos, garantizando la equidad y la igualdad de oportunidades para todos en función de sus necesidades y no en función de la red educativa a la que pertenecen.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA enmienda de sustitución presentada por los grupos eaj-pnv y pse-ee a la moción del grupo popular, en defensa de la libertad educativa.

Ordezteko zuzenketa

Sometida la enmienda de

bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

- ALDE:

Hamahiru (13) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE)

- KONTRA:

Hamalau (14) boto
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

sustitución a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- A FAVOR:

Trece (13) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE)

- EN CONTRA:

Catorce (14) votos
(EH BILDU GASTEIZ, PP y
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA LA MOCIÓN DEL GRUPO POPULAR, EN DEFENSA DE LA LIBERTAD EDUCATIVA.

gehitze-zuzenketaren
Mozioa bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

- ALDE:

Bost (5) boto
(PP)

- KONTRA:

Hogeita bi (22) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH
BILDU GASTEIZ eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

Sometida la Moción a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- A FAVOR:

Cinco (5) votos
(PP)

- EN CONTRA:

Veintidos (22) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH
BILDU GASTEIZ y
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

12. GAIA
ASUNTO Nº 12

GAIA: EH BILDU GASTEIZ TALDEAREN MOZIOA, EUSKO JAURLARITZAK LATINOAMERIKAKO BIRIBILGUNEA LURPERATZEKO LANEN FINANTZIAZIOAN PARTE HARTZEAREN ALDE.

ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO EH BILDU GASTEIZ, A FAVOR DE QUE EL GOBIERNO VASCO PARTICIPE EN LA FINANCIACIÓN DEL SOTERRAMIENTO DE LA ROTONDA DE AMÉRICA LATINA.

Hainbat hedabidetan egindako adierazpenen bidez, Arantxa Tapia Ekonomiaren Garapen eta Azpiegiturako sailburuak aurreratu du Eusko Jaurlaritzak ez duela dirurik jarriko Gasteizko Latinoamerika biribilgunean dauden trafiko arazoak konpontzeko asmoz egingo diren obrak finantzatzeko. Biribilgune horretatik igarotzen da gaur egun tranbiaren iparralde-hegoalde ardatza, eta igaroko da etorkizunean BEI autobus adimendun elektrikoaren ibilbide periferikoa, uneotan obretan dagoen proiektua.

Lehenik eta behin, adierazi behar da ukaezina dela Eusko Jaurlaritzak BEI ezartzeko proiektuan parte-hartzen ari dela honezkero, «Gasteizko hiriko garraio publikoaren eskaintza egokitzeko eraikuntza proiektu bat idazteko; garraio publikoa egokitzea da xedea, garraio bide publiko kolektibo eta azken miliakoaren sistema multimodal integratu eta erabat elektrifikatu bat sortzeko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren, Arabako Foru Aldundiaren eta Gasteizko Udalaren arteko lankidetzaituna» delako hitzarmenaren arabera, 2015. urteko abenduan sinatuta.

En declaraciones a diversos medios de comunicación, la consejera de Desarrollo Económico e Infraestructuras Arantxa Tapia ha manifestado que Gobierno Vasco no participará económicamente en la financiación de la obra que se realice para la solución del problema de tráfico existente en la rotonda de América Latina de Vitoria-Gasteiz, por la que transcurre a día de hoy el trazado de la línea norte-sur del tranvía y por donde transcurrirá en el futuro la línea periférica del BEI autobús eléctrico inteligente, proyecto cuya obra está ya ejecutándose.

En primer lugar, señalar que es in cuestionable que el Gobierno Vasco toma parte en el proyecto de implantación del BEI, en los términos establecidos del “Convenio de colaboración entre la Administración General de la Comunidad Autónoma Del País Vasco, la Diputación Foral de Álava y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la redacción de un proyecto Constructivo para adecuar la oferta de transporte público en la ciudad de Vitoria-Gasteiz mediante la generación de un sistema multimodal integrado e íntegramente electrificado de medios de transporte público colecti-

vo y de última milla”, de diciembre de 2015.

Hain zuzen ere, EAEko administrazio orokorrak proiektu horren finantzaketaren %65 jarriko zuela ezarri zen itun horretan, eta Gasteizko Udalak nahiz Arabako Foru Aldundiak, %17,5 bakoitzak. Itun horrek balio izan du oinarri gisa bertan jaso eta ondoren garatu diren bestelako proiektuak abiatzeko. Hala nola, hegoalderako tranbia, obretan dagoen BEI periferikoa, edota Salbururako tranbia, uneotan obren lizitazio fasean dagoena. Proiektu guzti horietan finantzaketaren banaketa berdina da.

Concretamente, se estipuló una participación de la Administración General del País Vasco de un 65%, correspondiendo a Ayuntamiento y Diputación Foral de Álava sendos 17,5%. Este convenio es el convenio matriz del que penden los consiguientes convenios para la ejecución de los proyectos que allí se recogieron, cual son los del tranvía al sur, el BEI periférico actualmente en ejecución, o el tranvía a Salburua, en fase de licitación de las obras, en los que se recoge la misma distribución porcentual en la financiación.

Halaber, gogoratu behar da, BEI proiektuari dagokionez, lehen azterlanak 105 milioi euroko kostua kalkulatu zuela, parte-hartze eta kudeaketa publiko-pribatua aurreikusten zuen eredu batekin. Haatik, EH Bilduren Gasteizko udal taldeak aurkeztutako ekinbideari jarraituz, eredu aldaketa onartu zen, eta sektore publikoaren kudeaketa zuzena ezarri zen. Horren ondorioz, proiektuaren beste erredakzio bat egin zen, 42,8 milioi euroko aurrekontu batekin, nahiz eta azkenean 42,2 milioi eurotan lizitatu den.

Así mismo, cabe recordar que, en lo que se refiere al proyecto del BEI, en el primer Estudio informativo se planteó un coste de 105 M€ con un modelo de ejecución y gestión público-privada. Sin embargo, por iniciativa del grupo municipal de EH Bildu se asumió el cambio de modelo pasando a ejecución y gestión directa por el sector público. Esto llevó a una nueva redacción del proyecto en el que se señalaba un presupuesto de 42,8 M€, si bien finalmente se ha licitado por un importe de 42,2 M€.

Eredua publiko-pribatutik publikora aldatu zenean, eta 60 milioi euroko aurrezkia kalkulatu zenean, ondorio garbietako bat izan zen horri esker heldu beharko zitzaiola trafikoaren arazo handi modura BEIren ibilbideak, obra proiektuek, Udalak edota Mugikortasun Jasangarri eta Espazio Publikoaren Planaren berrikusketak seinalatuta dituen kolapso puntuen konponketari. Bereziki, Latinoamerikako eta Esmaltacioneseko biribilguneak, bi horiek daudelarik BEI periferikoaren ibilbidearen barruan eta BEIren hirigintza proiektuaren parte

Cuando se produjo el cambio del modelo público-privado a público, y se estimó un ahorro del orden de 60 M€, una de las conclusiones claras es que ello debía servir para que se acometiesen soluciones en aquellos puntos del trazado del BEI que en los propios proyectos de obra, desde el Ayuntamiento y desde la revisión del Plan de Movilidad Sostenible y Espacio Público venían señalándose como puntos de colapso en el tráfico vial de la ciudad. En particular, las rotondas de América Latina y Esmaltaciones, que, insistimos, se encuen-

direlarik.

tran en el trazado del BEI-periférico y forman parte del propio proyecto de urbanización del BEI.

2018. urteko Eusko Jaurlaritzaren aurrekontuak berak 500.000 euroko dirusail bat jaso zuen, Latiooamerikako biribilgunearen lurperatze obraren proiektua eta zuzendaritza egiteko. Gaur egun, kontratua gauzatzeko ari da, eta ingurunea hobetzeko eraikuntza modurik onena definitzeko esperoan gaude.

El propio presupuesto del Gobierno Vasco del año 2018 recoge una partida de 500.000 euros para el Proyecto y Dirección de obra del Soterramiento de la rotonda de América Latina. Actualmente dicho contrato se encuentra en ejecución, y estamos a la espera de que se defina la mejor solución constructiva para dicho entorno.

Guzti hori aintzat hartuta, EH Bilduko udal taldeak honako akordio puntuak aurkeztuko ditu:

Por todo ello, el grupo municipal de EH Bildu presenta los siguientes puntos de acuerdo:

1- Gasteizko udalbatzak dei egiten dio Eusko Jauralritzari Amerika Latinako biribilgune proiektuaren erretrakzioa amaitu, eta proiektua gauzatzeko alternatiba ezberdinak aurkez ditzan.

1- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a que culmine la redacción del proyecto de soterramiento de la rotonda de América Latina, y presente las diferentes alternativas para proceder a su ejecución.

2- Gasteizko udalbatzak dei egiten dio Eusko Jauralritzari parte-har dezan Latioamerikako biribilgunean trafikoa lurperatzeko aukeratzen den irtenbidearen finantzaketan, beste instituzioekin elkarlanean.

2- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a que participe en la financiación de la solución elegida para soterrar el tráfico en América Latina, junto al resto de instituciones.

ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a que el proyecto de soterramiento de la rotonda de América Latina incluya los siguientes informes:

- Un estudio de los flujos de tráfico en esa zona, a fin de que en el citado proyecto se puedan analizar rutas alternativas para que los vehículos privados no

tengan necesidad de acceder al anillo interior de la ciudad, tal y como se recoge en el Plan de Movilidad Sostenible y Espacio Público de Vitoria-Gasteiz.

- Un análisis de alternativas al soterramiento basado en el establecimiento de aparcamientos disuasorios (nuevos o ya existentes) en el norte de Vitoria-Gasteiz, conectados con los modos de transporte público ya existentes o planificados.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a colaborar en el diseño de un plan de movilidad sostenible dirigido a incentivar el desplazamiento en transporte público a los polígonos industriales del término municipal, en colaboración con las empresas afectadas por lo establecido en la Ley de Sostenibilidad Energética sobre planes de movilidad en centros de trabajo.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA enmienda de sustitución presentada por el grupo elkarrekin vitoria-gasteiz a la moción del grupo eh bildu gasteiz, a favor de que el gobierno vasco participe en la financiación del soterramiento de la rotonda de américa latina.

Ordezteko zuzenketa
bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

- **ALDE:**

Hiru (3) boto
(ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- **KONTRA:**

Hogeita lau (24) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH
BILDU GASTEIZ eta PP)

Sometida la enmienda de
sustitución a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- **A FAVOR:**

Tres (3) votos
(ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

- **EN CONTRA:**

Veinticuatro (24) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH
BILDU GASTEIZ y)

EAJ-PNV ETA PSE-EE TALDEEK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ-PNV Y PSE-EE:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno municipal, a que en la comisión de seguimiento del convenio entre el Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la redacción del proyecto constructivo para la adaptación del sistema viario en el entorno de la Plaza América Latina, vele para que el proyecto constructivo no supere el plazo de entrega establecido (Marzo de 2020).
2. Los Grupos Políticos del Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, una vez conocido y analizado el proyecto y las alternativas, se comprometen a trabajar en la búsqueda de financiación que nos permita desarrollar la solución elegida para soterrar el tráfico de América Latina

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA enmienda de sustitución presentada por los grupos eaj-pnv y pse-ee a la moción del grupo eh bildu gasteiz, a favor de que el gobierno vasco participe en la financiación del soterramiento de la rotonda de américa latina.

Ordezteko zuzenketa
bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, emaitza honekin:

- **ALDE:**
Hamahiru (13) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE)
- **KONTRA:**
Hamalau (14) boto
(EH BILDU GASTEIZ, PP eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

Sometida la enmienda de
sustitución a votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- **A FAVOR:**
Trece (13) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE)
- **EN CONTRA:**
Catorce (14) votos
(EH BILDU GASTEIZ, PP y
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA la moción del grupo eh bildu gasteiz, a favor de que el gobierno vasco participe en la financiación del soterramiento de la rotonda de américa latina

gehitze-zuzenketaren
Mozioa bozkatu delarik, **EZETSI EGIN DA**, honako emaitza honekin:

- **ALDE:**

Sometida la Moción a
votación, **QUEDA RECHAZADA** con el siguiente resultado:

- **A FAVOR:**

Hamaika (11) boto
(EH BILDU GASTEIZ eta PP)

- KONTRA:

Hamasei (16) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

Once (11) votos
(EH BILDU GASTEIZ y)

- EN CONTRA:

Dieciseis (16) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE y ELKA-
RREKIN VITORIA-GASTEIZ)

13. GAIA
ASUNTO Nº 13

GAIA: ALDERDI POPULARRAREN MOZIOA, EUSKARARI BURUZKO EUSKO JAURLARITZAREN DEKRETU BERRIAZ.

ASUNTO: MOCIÓN DEL GRUPO POPULAR, SOBRE EL NUEVO DECRETO DEL EUSKERA DEL GOBIERNO VASCO

El pasado 19 de noviembre el Gobierno Vasco aprobó un decreto que desarrolla parte de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi y que establece los principios reguladores del uso oral y escrito del euskera en el ámbito institucional y administrativo de todos los ayuntamientos y sociedades públicas. El decreto establece que los ayuntamientos tendrán la potestad de decidir libre e individualmente el idioma con el que se dirija a los ciudadanos en sus cartas y notificaciones. Esta nueva normativa deja, por tanto, en manos de los ayuntamientos la posibilidad de redactar íntegramente en euskera los documentos, pliegos, condiciones administrativas, requisitos y rotulaciones en edificios, así como los folletos, carteles y comunicaciones con los vecinos. Avala, por consiguiente, que el Ayuntamiento, si así lo decide, establezca solo el euskera para su uso en la toponimia, en las comunicaciones digitales, telefónicas y orales, en las redes sociales o en internet.

Y también otorga al Ayuntamiento la capacidad para imponer el euskera como lengua de trabajo, lo que supondría que las reuniones se celebrarían en euskera, así como la redacción de las convocatorias, los órdenes del día, las actas e incluso los expedientes. De esta manera, se dificultaría enormemente a aquellas personas que no tengan los conocimientos técnicos necesarios para entender estos documentos en euskera.

Cabe recordar que la realidad sociolingüística del País Vasco es muy diferente y según reflejan los datos recientes del Gobierno Vasco en su encuesta sociolingüística del 2016, el uso del Euskera en Vitoria-Gasteiz es del 17,9%, mientras que el 63,8% de vitorianos no conocen este idioma. También destaca que para el 93% de los alaveses el castellano es su primera lengua.

Tener dos lenguas oficiales es algo de lo que nos sentimos orgullosos, es una riqueza y una seña de identidad, que nos debe unir, siempre para sumar, nunca para dividir o enfrentar

Por todo ello, presentamos para su debate y votación en el Pleno la siguiente

MOCIÓN

El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz muestra su más rotundo rechazo al decreto del Gobierno Vasco que establece los principios reguladores del uso del euskera y castellano en el ámbito institucional y administrativo y exige su inmediata retirada.

El Pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz acuerda no aplicar este Decreto.

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz se reafirme en la defensa de los derechos y libertades de los ciudadanos en relación con las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, reconocidas en el artículo 6.1 y 6.3 del Estatuto de Autonomía, así como el artículo 13.1 de la Constitución.

ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ TALDEAK AURKEZTUTAKO ORDEZKO ZUZENKETA / ENMIENDA DE SUSTITUCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN VITORIA-GASTEIZ:

1.- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco a respetar lo establecido en el Estatuto de Autonomía del País Vasco en relación con el carácter del euskera como lengua propia y oficial en la CAPV, y el derecho de todas las personas a conocer y utilizar tanto el euskera como el castellano, así como a impulsar las medidas y medios necesarios para asegurar su conocimiento por parte de la ciudadanía.

2.- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno Vasco y a la Diputación Foral de Álava a que, en el marco de sus respectivas competencias, aumenten la inversión en políticas lingüísticas, reconociendo al tejido asociativo y a los euskategis como agentes activos en la materia, facilitando así el acceso de la ciudadanía al aprendizaje del euskera.

3.- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno municipal a que impulse el uso normalizado del euskera como lengua de trabajo en la totalidad de los Departamentos, así como en la relación de la institución con la ciudadanía, habilitando los recursos necesarios para ello.

4.- El pleno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz insta al Gobierno municipal a apostar por el impulso del euskera en sus ámbitos de actividad, respetando la libertad lingüística de los funcionarios públicos en el marco de la legislación vigente, así como los derechos del conjunto de la ciudadanía.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- A SOLICITUD DEL GRUPO PROPONENTE, SE RETIRA DEL ORDEN DEL DÍA.

.- ALKATE JAUNA / SR. ALCALDE.- SE SOMETE A VOTACIÓN LA LA MOCIÓN DEL GRUPO POPULAR, SOBRE EL NUEVO DECRETO DEL EUSKERA DEL GOBIERNO VASCO.

gehitze-zuzenketaren
Mozioa bozkatu delarik, **EZETSI
EGIN DA**, honako emaitza
honekin:

- ALDE:

Bost (5) boto
(PP)

- KONTRA:

Hogeita bi (22) boto
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH
BILDU GASTEIZ eta
ELKARREKIN VITORIA-
GASTEIZ)

Sometida la Moción a
votación, **QUEDA RECHAZADA**
con el siguiente resultado:

- A FAVOR:

Cinco (5) votos
(PP)

- EN CONTRA:

Veintidos (22) votos
(EAJ-PNV, PSE-EE, EH BIL-
DU GASTEIZ y ELKARREKIN
VITORIA-GASTEIZ)

14. GAIA
ASUNTO Nº 14

“Alkatearen honako Dekretu hauen eta zinegotzi ordezkarien honako ebatzi hauen jakinaren gainean da udalbatzarra:

- urrian emandakoak.
- 2019ko uztailan, abuztuan eta irailean emandakoak, zerbitzuek atzerapenez igorritakoak.

“Queda enterada la Corporación de los Decretos de Alcaldía y Resoluciones de los Concejales Delegados:

- dictados durante el mes de octubre.
- dictados durante los meses de julio, agosto y septiembre de 2019 remitidos con retraso por distintos Servicios.

15. GAIA
ASUNTO N° 15

GAIA: GALDE-ESKEAK.

Ez erregurik, ez
galderarik, ez zen aurkeztu.

**ASUNTO: RUEGOS Y
PREGUNTAS.**

No se formuló ruego ni
pregunta alguno.

Bukatutzat eman da bilkura, 12:58an; neuk, Udaltzaren behin behineko idazkari nagusiak, hala egiaztatzen dut hori guztia.

D I L I J E N T Z I A.- Udaltzaren 2019ko abenduaren 20an egindako ohiko bilkuraren akta honek 69 orri dituela jasota uzteko.

Se levantó la sesión siendo las 12:58 horas, de todo lo que yo, el Secretario General accidental del Pleno, certifico.

D I L I G E N C I A.- Para hacer constar que la presente Acta de la sesión ordinaria celebrada por el **Ayuntamiento Pleno** el día **20 de diciembre de 2019** consta de 69 hojas.

**UDALBATZAREN BEHIN-BEHINEKO IDAZKARI OROKORRA
EL SECRETARIO GENERAL ACCIDENTAL DEL PLENO**

